

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 84 (1966)  
**Heft:** 135

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern, Telefon Nummer 031 / 25 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne, Téléphone numéro 031 / 25 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

### Inhalt — Sommaire — Sommario

#### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus AG., Glarus.

Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 217136-217160.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Schweizerische Nationalbank (Mitteilung). — Banque nationale suisse (communiqué).

## Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

### Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

#### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Aargau, Genève.

#### Zürich — Zurich — Zurigo

31. Mai 1966. Jupes.

A. Blum & Co., in Zürich 4, Kollektivgesellschaft (SHAB, Nr. 290 vom 11. Dezember 1963, Seite 3518), Fabrikation von Jupes. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Diejenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1965 aufgeführt sind, sind an die «A. Blum & Co. AG», in Zürich, übergegangen. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

31. Mai 1966. Damenbekleidung.

A. Blum & Co. AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung von Damenbekleidung aller Art, ist berechtigt, sich mit Handelstransaktionen jeglicher Art zu befassen, sich an anderen Unternehmungen gleicher oder ähnlicher Art zu beteiligen und ist auch befugt, Liegenschaften zu erwerben und zu veräußern. Das Grundkapital beträgt Fr. 1 000 000, ist zerlegt in 1000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert, im Teilbetrage von Fr. 200 000 durch Verrechnung. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Kollektivgesellschaft «A. Blum & Co.», in Zürich, mit denjenigen Aktiven und Passiven, die in der Uebnahmebilanz per 31. Dezember 1965 aufgeführt sind, nämlich Aktiven im Betrage von Fr. 1 281 650.02 und Passiven im Betrage von Fr. 484 650.02, zum Preise von Fr. 800 000, der voll auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht wird. Andere als die in der erwähnten Bilanz aufgeführten Aktiven und Passiven werden nicht übernommen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an und führen Einzelunterschrift Aron Blum, von Tramelan-Dessus, in Utlikon am Albis, Präsident, und Simon Blum, von Tramelan-Dessus, in Zürich. Geschäftsdomizil: Kernstrasse 37 in Zürich 4.

2. Juni 1966. Reissverschlüsse.

Wechsel AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 6. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck sind Kauf, Verkauf und Vertrieb von Reissverschlüssen aller Art sowie Erwerb, Verwaltung und Verwertung von einschlägigen Patent- und Lizenzrechten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft beabsichtigt, Reissverschlüsse gemäss Aufstellung vom 28. April 1966 zum Preise von Fr. 40 000 zu erwerben. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder Veröffentlichung im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Eleonore Wechsel geb. Steiner, von und in Zürich. Einzelprokura ist erteilt an Hedwig Murbach, von Gächlingen (Schaffhausen), in Zürich. Geschäftsdomizil: Weststrasse 95 in Zürich 3.

2. Juni 1966.

Keller-Lampen und Apparate A.-G., in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 26. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation und den Vertrieb von sowie den Handel mit Lampen und Apparaten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentli-

chung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Hardy Christen, von Zürich und Affoltern i. E. (Bern), in Zürich. Direktor mit Einzelunterschrift ist Jürg Willy, von Zuoz und Riein (Graubünden), in Kloten. Einzelprokura ist erteilt an Gertrude Keller geb. Schindler, von Leuggern (Aargau), in Oberrieden. Geschäftsdomizil: Basteiplatz 5 in Zürich 1.

2. Juni 1966.

Agia AG für Industrie-Automation, in Zürich 3 (SHAB, Nr. 51 vom 2. März 1966, Seite 696), Herstellung und Vertrieb von Automationsanlagen und -anlagen für die Industrie usw. Die Generalversammlung vom 23. Mai 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 40 neuen Namenaktien zu Fr. 5000 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 250 000 erhöht worden. Vom Erhöhungsbetrag sind Fr. 125 000 durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist zerlegt in 200 Namenaktien zu Fr. 100, 40 Namenaktien zu Fr. 5000 und 30 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und ist mit Fr. 210 000 liberiert. Hans Häusermann, einziges Mitglied des Verwaltungsrates, wohnt nun in Geroldswil (Zürich).

2. Juni 1966.

Seven Up Getränke AG., in Horgen (SHAB, Nr. 4 vom 6. Januar 1966, Seite 41), Herstellung des alkoholfreien Getränkes Seven Up usw. Die Generalversammlung vom 20. Mai 1966 hat die Statuten geändert. Durch Ausgabe von 2500 neuen Inhaberaktien zu Fr. 100 ist das Grundkapital von Fr. 1 000 000 auf Fr. 1 250 000 erhöht worden; es ist zerlegt in 12 500 Inhaberaktien zu Fr. 100 und ist voll liberiert. Dem Verwaltungsratsmitglied Paul P. Weber ist Einzelunterschrift erteilt. Neu ist in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Werner Rüegg, von St. Gallenkappel, in Nunningen (Solothurn).

2. Juni 1966. Werkzeuge.

Conrad Kern A.G., in Regensdorf (SHAB, Nr. 38 vom 16. Februar 1965, Seite 497), Betrieb einer Werkzeugfabrik usw. Die Prokura von Walter Moor ist erloschen.

2. Juni 1966.

Spieß-Elektrizitätserzeugnisse A.G., in Zürich 6 (SHAB, Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1155), Einzelprokura ist erteilt an Robert Köhli, von Kallnach (Bern), in Oberrieden.

2. Juni 1966.

O. Roth & Co. A.-G. Käse-Export, in Uster (SHAB, Nr. 257 vom 4. November 1961, Seite 3323), Dr. Werner Meili ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Alfred Roth, Mitglied des Verwaltungsrates, ist nun Präsident desselben; er bleibt Direktor und führt weiter Einzelunterschrift. Neu ist als Vizepräsident mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Verwaltungsrat gewählt worden Otto Wyss-Roth, von Habkern (Bern), in Herzogenbuchsee.

2. Juni 1966.

Hegauer Bäckerei A.G., in Volketswil (SHAB, Nr. 218 vom 23. Oktober 1963, Seite 3002), Franz Kimmeler ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokura von Daniel Loretz sind erloschen. Neu ist als Präsident und Delegierter mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Hans Ernst, von Würenlos und Zürich, in Zollikon. Ferner sind neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien gewählt worden Hans Pauli, von Vechigen (Bern), in Winterthur, und Bernhard Mäder, von Kirchberg (St. Gallen), in Weinfelden. Zum Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Hans Zellweger, von Trogen (Appenzell A.-Rh.), in Herliberg (Zürich).

2. Juni 1966. Elektrotechnische Gebrauchsartikel.

Philips A.G., in Zürich 3 (SHAB, Nr. 301 vom 24. Dezember 1965, Seite 4026), Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw. Die Prokuren von Kurt Willi und Eugen Häusserler sind erloschen.

2. Juni 1966. Elektrotechnische Gebrauchsartikel.

Philips A.G., Zweigniederlassung Werk Binz, in Zürich 3 (SHAB, Nr. 237 vom 11. Oktober 1965, Seite 3170), Erzeugung und Vertrieb industrieller und allgemeiner Gebrauchsartikel, speziell auf dem Gebiet der Elektrotechnik usw., mit Hauptzitat unter der Firma «Philips A.G.» in Zürich. Die Prokura von Werner Steiger ist erloschen.

2. Juni 1966.

Magazine zum Globus (Grands Magasins Globus) (Grandi Magazzini Globus) (Grand negozi di Globus) (The Globe Stores), in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB, Nr. 250 vom 26. Oktober 1965, Seite 3353), Die Prokuren von Ernst Gustav Marschall und Benno Langsam sind erloschen. Zum Vizedirektor ist ernannt worden Hans Knill; er führt weiter Kollektivunterschrift für das Gesamtunternehmen und zeichnet nun mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Der Prokurist Hans Peter wohnt nun in Kilchberg (Zürich).

2. Juni 1966.

Herren Globus AG, in Zürich 3 (SHAB, Nr. 126 vom 2. Juni 1965, Seite 1731), Fabrikation von und Handel mit Herrenbekleidungs- und Sportartikeln aller Art usw. Die Prokura von Ernst Marschall ist erloschen. Johann Köfer ist zum Vizedirektor ernannt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Alle eingetragenen Zeichnungsberechtigten zeichnen für das Gesamtunternehmen.

2. Juni 1966.

ABM Au Bon Marché, in Zürich 3, Aktiengesellschaft (SHAB, Nr. 250 vom 26. Oktober 1965, Seite 3353), Handel mit Waren aller Art usw. Die Prokura von Ernst Marschall ist erloschen.

2. Juni 1966. Elektr. Leitungen usw.  
**Eduard Steiner AG, Winterthur**, in Winterthur 3 (SHAB, Nr. 106 vom 11. Mai 1961, Seite 1470). Bau und Unterhalt von elektrischen Leitungen aller Art, Betrieb von mechanischen Werkstätten usw. Die Prokura von Kurt Grob ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Walter Koch, von und in Winterthur.

2. Juni 1966.

**Wohn- und Siedlungs-Genossenschaft Zürich**, in Zürich 2 (SHAB, Nr. 22 vom 27. Januar 1966, Seite 286). Emil Mammeli ist nicht mehr Kassier des Vorstandes, sondern Beisitzer desselben; seine Unterschrift ist erloschen.

2. Juni 1966.

**Ad. Bühmann Heizungen AG**, in Zürich 2 (SHAB, Nr. 191 vom 21. August 1962, Seite 2413). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Jörg Bühmann, von Neuenkirch (Luzern), in Zürich, und Hans Füllmann, von Beringen (Thurgau), in Zürich.

2. Juni 1966.

**Wismer AG, Apparaturen für Industrie und Wissenschaft**, in Zürich 10 (SHAB, Nr. 277 vom 26. November 1962, Seite 3405). Heinrich Adolf Wismer, Karolina Wismer geb. Rey, Dr. Marco Wismer und Dr. Marcel de Quervain-Wismer sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Beda Ernst Haag, welcher den Dokortitel führt; seine Prokura ist erloschen. Ferner ist neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift gewählt worden Melanie Haag-Niederberger, von Sulgen (Thurgau), in Zürich. Neues Geschäftsdomizil: Oerlikonerstrasse 88 in Zürich 11.

2. Juni 1966.

**Haus Rechenmacher**, bisher in Zürich (SHAB, Nr. 122 vom 27. Mai 1955, Seite 1389). Der Firmainhaber, hat den geschäftlichen Sitz sowie sein persönliches Wohndomizil nach Dielsdorf verlegt. Der Geschäftsbereich wird wie folgt neu umschrieben: Metalldrückerei sowie Fabrikation von und Handel mit Metallwaren. Geschäftsdomizil: Niederhasli-/Industriestrasse.

2. Juni 1966.

**Spahni & Co., Musikhaus**, in Zürich 6, Kollektivgesellschaft (SHAB, Nr. 233 vom 4. Oktober 1956, Seite 2511). Die Gesellschafterin Alice Grob geb. Lürchli heisst nun infolge Ehescheidung Alice Spahni und wohnt nun in Opfikon. Der Gesellschafter César Christen führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift, weshalb das Handelsregister über die Vertretung der Gesellschaft durch diesen Gesellschafter nichts mehr anzugeben hat (Art. 55 I, Abs. II, Ziff. 4 und Art. 555 OB); die Angabe, die es zurzeit noch über diesen Punkt enthält, wird daher gelöscht.

2. Juni 1966. Werkzeuge usw.

**Brüninger & Co.**, in Zürich 5, Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 243 vom 17. Oktober 1963, Seite 2938). Import von und Handel mit Werkzeugen, Apparaten und Metallteilen, usw. Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Alfred Brüninger wohnt nun in Zürich 6; er lebt in Gütertrennung.

2. Juni 1966.

**Buchhaltungs A.G.**, in Zürich 7 (SHAB, Nr. 394 vom 29. Dezember 1965, Seite 4068). Organisation, Vertrieb und Fabrikation von Buchhaltungen usw. Anton Fuchs ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt worden Dr. Philipp Schneider, von Dietikon (Zürich), in Zug.

2. Juni 1966.

**Remington Rand AG**, in Zürich 1 (SHAB, Nr. 8 vom 11. Januar 1966, Seite 99). Handel mit Remington-Rand-Büro- und Schreibmaschinen usw. Kollektivprokura zu zweien für das Gesamtunternehmen ist erteilt an Eugen Stalder, von Winterthur, in Hergiswil.

2. Juni 1966.

**VEA Vereinigung von Fabriken elektrothermischer Apparate**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB, Nr. 29 vom 7. Februar 1964, Seite 402). Oskar Locher ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Franz Kalin, bisher Sekretär, ist nun als Präsident in den Vorstand gewählt worden; er führt weiter Kollektivunterschrift und zeichnet mit dem Vizepräsidenten Maurice Robert.

3. Juni 1966. Rohstoffe, Halbfabrikate.

**Capromet A.G.**, in Zürich 8 (SHAB, Nr. 87 vom 14. April 1965, Seite 1183). Handel sowie die Durchführung von Kommissions- und Transitgeschäften mit Rohstoffen und Metallhalbfabrikaten, hauptsächlich mit Kupfer usw. Die Prokura von Robert Kuster ist erloschen. Neues Geschäftsdomizil: Utoquai 29, Zürich 8.

3. Juni 1966. Beteiligungen.

**Backag AG**, in Zürich 8 (SHAB, Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1714). Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an industriellen und kommerziellen Unternehmen usw. Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Vasco Joao Scazzola Taborda Ferreira, portugiesischer Staatsangehöriger, in Lissabon.

3. Juni 1966.

**Micro-Electric AG**, in Zürich 11 (SHAB, Nr. 189 vom 17. August 1964, Seite 2510). Herstellung und Vertrieb von elektronischen und elektro-akustischen Apparaten und Bauteilen usw. Kollektivprokura zu zweien, beschränkt auf den Geschäftskreis des Hauptsitzes, ist erteilt an Hermann Jaun, von Meiringen (Bern), in Regensdorf, und Oskar F. Aschwanden, von Zug, in Zürich.

3. Juni 1966. Reiseartikel.

**Robert Gasser, Inhaberin Frau M. Werner-Gasser**, in Zürich (SHAB, Nr. 29 vom 4. Februar 1955, Seite 333). Handel mit und Fabrikation von Lederwaren, Reise- und Sportartikeln. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1966.

**Werkzeugmaschinen und Industriebedarf, E. Krueker, Adliswil/ZH**, bisher in Adliswil (SHAB, Nr. 76 vom 1. April 1958, Seite 905). Der Firmainhaber hat den geschäftlichen Sitz nach Dübendorf verlegt. Geschäftsdomizil: Wallisellenstrasse 55.

3. Juni 1966.

**Pohl AG, elektrische Anlagen**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 21. April 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Projektierung und die Ausführung sämtlicher elektrotechnischer Installationen und Anlagen sowie Handel mit elektrischen Apparaten und Elektromaterial. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern, sowie sich an anderen Unternehmen mit ähnlichen Zwecken beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft übernimmt von Erich Pohl, von Beringen (Schaffhausen), in Zürich, aus dem von ihm unter der Firma «E. Pohl» geführten Elektro-Installationsgeschäft an der Hardstrasse 8 in Zürich diejenigen Aktiven im Gesamtwert von Fr. 70 000, die in der dem Sacheinlage- und Uebernahme-

vertrag vom 19. April 1966 beigefügten Aufstellung aufgeführt sind. Der Uebernahmepreis beträgt Fr. 70 000, wovon Fr. 25 000 auf das Grundkapital anzurechnen worden sind. Andere Aktiven und Passiven übernimmt die Gesellschaft zur Zeit von Erich Pohl nicht. Dagegen beabsichtigt sie, von Erich Pohl auf den 1. Mai 1966 aus seinem Geschäft des weiten zu übernehmen: a) Kleinwerkzeuge und Instrumente, deren Bestand noch aufzunehmen ist, zu einem Preis von gleicher Höhe wie ihr noch festzustellender Wert (ungefähr Fr. 5000), b) das noch zu inventierende Warenlager zu dessen Einstandspreis (ungefähr Fr. 30 000), c) die Kauttionen, die er zur Erlangung der Konzession für die Tätigkeit seiner Firma leisten musste, und zwar zu einem Preis von gleicher Höhe wie ihre Summe (ungefähr Fr. 3300). Ferner beabsichtigt die Gesellschaft auf den 1. Mai 1966 an Stelle der Firma «E. Pohl», in Zürich, in deren Versicherungsverträge einzutreten, ohne dass sie aber Erich Pohl dafür eine Entschädigung leisten würde. Schliesslich hat die Gesellschaft noch die Absicht, auf den 1. Mai 1966 die angefangenen Arbeiten der Firma «E. Pohl» zu übernehmen. Falls sie dies tut, wird sie Erich Pohl nach dem VSEI Tarif für die bis dahin aufgewendeten Materialien und Löhne entschädigen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern, ihm gehören an Erich Pohl, von Beringen (Schaffhausen), in Zürich, Präsident, und Otto Schärfer, von Neuenkirch (Schaffhausen) und Schaffhausen, in Zürich, beide mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Hardstrasse 8 in Zürich 1.

3. Juni 1966.

**Paul Bieri AG vormals Multigraph-Vertriebs AG Zürich**, bisher in Zürich 4 (SHAB, Nr. 67 vom 21. März 1957, Seite 762). Vertrieb der Multigraph-Typendruckmaschinen usw. Die Generalversammlung vom 2. Mai 1966 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist jetzt Schlieren. Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 125.

3. Juni 1966.

**Aktiengesellschaft für Unternehmensführung**, in Zürich 8 (SHAB, Nr. 1 vom 6. Januar 1966, Seite 11). Durchführung von Beratungsaufträgen in Bezug auf Führung und Organisation von Unternehmungen der Industrie und des Handels usw. Neu ist als Mitglied des Verwaltungsrates mit Kollektivunterschrift gewählt worden Walter Bollack; er zeichnet anschliesslich mit dem einzelunterschriftsberechtigten Präsidenten des Verwaltungsrates Sverre Søiland oder mit je einem der eingetragenen Prokuristen; seine Prokura ist erloschen. Ferner ist neu als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis gewählt worden Walter Rupp, von St. Gallen, in Speicher (Appenzell A.-Rh.).

3. Juni 1966. Radios usw.

**Simon Moderer**, in Zürich. Handel mit Radio- und Tonbandgeräten, Haushaltapparaten und technischen Neuheiten. Der Konkurs, der über diese am 11. März 1966 gelöschte Firma (SHAB, Nr. 65 vom 18. März 1966, Seite 901) eröffnet worden war, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 18. Mai 1966 widerrufen und der Geschäftsbetrieb in der Folge wieder aufgenommen worden. Gleichwohl bleibt die Firma gelöscht, weil das Geschäft zurzeit nicht eintragungsbefähigt ist und der Inhaber die Wiedereintragung nicht wünscht.

3. Juni 1966. Eisenwaren.

**Hess & Cie., Pilgersteg, Inhaber Hofmann & Cie.**, in Rüti, Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 16 vom 20. Januar 1966, Seite 197). Eisenwaren usw. Die unbeschränkt haftende Gesellschafterin Nora Hofmann geb. Hess ist aus der Gesellschaft ausgeschieden.

3. Juni 1966. Spenglerei, sanitäre Anlagen usw.

**Heer & Co.**, in Rüti, Kommanditgesellschaft (SHAB, Nr. 84 vom 12. April 1966, Seite 1151). Der Geschäftsbereich wird neu wie folgt umschrieben: Spenglerei, Ausführung von sanitären Anlagen und Installationen, Apparatebau, Planung und Bau von Maschinen und Anlagen für die Nahrungsmittel- und die chemische Industrie, Industrievertretungen, Kollektivprokura ist erteilt an Walter Bitterlin, von Rüschlikon (Basel-Landschaft), in Rüti (Zürich), und Jakob Krieg, von Muri (Bern), in Zürich. Sie zeichnen nicht miteinander und auch nicht mit dem Unterschriftsberechtigten Karl Schaufelberger und dem Kollektivprokuristen Ernst Albrecht; jeder von ihnen zeichnet ausschliesslich mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Jakob Christoph Heer oder mit der Kommanditistin Wwe. Marie Heer-Schaufelberger, welche ihrerseits Einzelunterschrift führen, oder mit der Kollektivunterschriftsberechtigten Kommanditistin Helen Heer.

3. Juni 1966.

**Grundbesitz A.G.**, in Zürich 1 (SHAB, Nr. 56 vom 8. März 1966, Seite 765). Vornahme von Investitionen im schweizerischen Grundbesitz usw. Prof. Dr. Rudolf Moser und Hans Kölla sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen.

3. Juni 1966. Installationen.

**Rothmayer & Co. AG, Filiale Adliswil**, in Adliswil (SHAB, Nr. 270 vom 18. November 1963, Seite 3268). Sanitär- und Heizungsinstallationen usw. mit Hauptsitz unter der Firma «Rothmayer & Co. AG» in Zürich. Rolf Rothmayer führt seine Einzelunterschrift nun als Präsident des Verwaltungsrates, und Hugo Baer und Bruno Jucker führen ihre Kollektivunterschrift zu zweien nun als Mitglieder des Verwaltungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Werner Wiederkehr; seine Prokura ist erloschen. Jeder der Prokuristen Robert Schmid und Charles Raess zeichnet ausschliesslich mit je einem der Verwaltungsratsmitglieder Hugo Baer und Bruno Jucker oder mit dem Unterschriftsberechtigten Werner Wiederkehr; die beiden genannten Prokuristen zeichnen nicht auch unter sich.

3. Juni 1966. Elektro-Isolationen.

**«Mirafile» A.G.**, in Zürich 9 (SHAB, Nr. 46 vom 21. Februar 1966, Seite 622). Herstellung von Elektro-Isolationen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Jörin, von Waldenburg (Basel-Landschaft), in Baden (Aargau), und Alfred Pözlbauer, österreichischer Staatsangehöriger, in Zürich.

3. Juni 1966.

**Institut Juvenus**, in Zürich 4, Genossenschaft (SHAB, Nr. 38 vom 16. Februar 1965, Seite 497). Führung einer privaten Mittelschule usw. Die Prokura von Ada Hochuli ist erloschen. Kollektivprokura ist erteilt an Willy Baumgartner, von Wangen b./Olten, in Zürich. Die Genossenschaft wird ausschliesslich in der Weise vertreten, dass Dr. Werner Weyland, Präsident und Delegierter der Verwaltung und Mitglied der Direktion, mit Eveline Klurfeld geb. Stern, Mitglied der Verwaltung, oder mit Hans Hirning, Mitglied der Verwaltung und Vorsitzender der Direktion, zeichnet, oder dass der Prokurist Willy Baumgartner mit Dr. Werner Weyland, Präsident und Delegierter der Verwaltung und Mitglied der Direktion, oder mit Hans Hirning, Mitglied der Verwaltung und Vorsitzender der Direktion, zeichnet.

3. Juni 1966. Kartontage.

**Fritz Würten**, in Dietikon (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1948, Seite 990), Kartontagenfabrik. Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

3. Juni 1966. Immobilien.

**WICO, P. Meyer & Co.**, in Zürich 4, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 122 vom 27. Mai 1966, Seite 1731), Kauf und Verkauf von Liegenschaften und Betrieb von Gaststätten. Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichts Zürich vom 3. Mai 1966 mangels Aktiven eingestellt. Die Gesellschaft besteht nur noch zum Zwecke der Liquidation, welche unter der Firma **WICO, P. Meyer & Co.** in Liquidation durchgeführt wird.

3. Juni 1966.

**Top-Tours A.G.**, bisher in Basel (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1966, Seite 813). Die Generalversammlung vom 1. Juni 1966 hat die Statuten, welche ursprünglich vom 18. Februar 1966 datieren, geändert. Sitz der Gesellschaft ist nun Zürich. Die Gesellschaft bezweckt die Organisation, die Vermittlung sowie den Abschluss von internationalen Gesellschafts- und Einzelreisen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, ist zerlegt in 500 Namenaktien zu Fr. 100 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Leonhard Gysin, von Liestal und Basel, in Liestal. Geschäftsdomizil: Claridenstrasse 34 in Zürich 2.

3. Juni 1966. Phototechnisches Labor.

**Comet Labor GmbH**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 9. Mai 1966 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck der Gesellschaft sind: Betrieb eines Labors für Vergrößerungen von photographischen Aufnahmen, einschliesslich von Grossvergrößerungen und von Vergrößerungen von Color- und Luftaufnahmen, sowie Ausführung aller Facharbeiten auf dem Gebiete der gesamten Photographie. Das Stammkapital beträgt Fr. 22 000, Gesellschafter sind die «Comet-Photo AG», in Zürich, mit einer Stammeinlage von Fr. 20 000, und Björn Lindroos, von Zürich, in Zürich 1, mit einer Stammeinlage von Fr. 2000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind der Gesellschafter Björn Lindroos sowie Max Alfons Wyss, von Tuggen (Schwyz), in Kloten. Geschäftsdomizil: Scheuchzerstrasse 18 in Zürich 6.

3. Juni 1966. Seidenwaren.

**Walter Fenigstein**, in Zürich (SHAB. Nr. 102 vom 7. Mai 1962, Seite 1294) Handel mit Seidenwaren. Diese Firma ist infolge Ueberganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1966 an die «Seiden-Fenigstein AG», in Zürich, erloschen.

3. Juni 1966.

**Seiden-Fenigstein AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Detailhandel mit Seidenwaren und kann alle Geschäfte tätigen oder sich an solchen beteiligen, die mit dem Zweck des Unternehmens im Zusammenhang stehen oder ihn zu fördern geeignet sind. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, ist zerlegt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberiert. Die Gesellschaft erwirbt das Geschäft der Einzelfirma «Walter Fenigstein», in Zürich, mit Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmebilanz per 1. Januar 1966, nach der die Aktiven Fr. 212 574.40 und die Passiven Fr. 50 546.85 betragen, zum Preise von Fr. 162 027.55, von dem Fr. 90 000 auf das Grundkapital in Anrechnung gebracht werden. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder im Publikationsorgan. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Walter Fenigstein, von und in Zürich, Präsident, Roberte Fenigstein, von und in Zürich, diese beiden mit Einzelunterschrift, sowie, ohne Zeichnungsbefugnis, René Giezendanner, von Ebnat-Kappel, in Rüschlikon. Geschäftsdomizil: Bahnhofstrasse 47 in Zürich 1.

3. Juni 1966. Dachdeckerei, Malerei, Schlosserei.

**Palo AG**, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 27. Mai 1966 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind vornehmlich der Betrieb eines Dachdecker-, Maler-, Sanitär- und Schlossergeschäftes sowie der Handel in Baumaterialien. Die Gesellschaft kann weitere Arbeiten in der Baubranche ausführen oder sich an Unternehmen, die solche Zwecke verfolgen, beteiligen. Sie kann auch Liegenschaften erstellen, erwerben, belasten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Franken 50 000. Es ist zerlegt in 50 Inhaberaktien zu je Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an Dr. Hans Robert Jenni, von Iffwil (Bern) und Zollikon, in Zollikon, als Präsident mit Einzelunterschrift, und Ernst Isler, von Wangen (Zürich), in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Zum Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde Peter Schmid, von und in Baar, ernannt. Geschäftsdomizil: Blumenweg 15 in Zürich 8.

6. Juni 1966.

**Rem-Rand Financial Corporation (Zürich) in Liq.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 243 vom 18. Oktober 1965, Seite 3258), Aktiengesellschaft, industrielle und kommerzielle Finanzgeschäfte usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Juni 1966.

**Remington Rand International Financial Corporation in Liq.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 232 vom 5. Oktober 1965, Seite 3101), Aktiengesellschaft, Gründung und Organisation von Tochtergesellschaften usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Juni 1966.

**A.G. für industrielle Entwicklung in Liquidation (S.A. pour le développement industriel en liquidation) (Company for industrial development, Ltd. in liquidation)**, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 138 vom 17. Juni 1965, Seite 1907). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

6. Juni 1966. Beratungen.

**Arthur D. Little, Inc.**, Cambridge, Massachusetts, USA, Zurich Branche, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 279 vom 29. November 1965, Seite 3738), Ausübung allgemeiner Geschäftstätigkeit als Untersuchungs- und Beratungskonferenzen, Maschinen-, Elektro- und Beratungsingenieure usw., Zweigniederlassung der «Arthur D. Little, Inc.» mit Hauptsitz in Cambridge, Mass., USA. Die Wehrsteuerverwaltung des Kantons Zürich hat die Zustimmung zur Lö-

schung erteilt. Der Eintrag über diese - aufgehobene - Zweigniederlassung wird daher gelöscht.

6. Juni 1966.

**Darlehenskasse Rheinau**, in Rheinau, Genossenschaft (SHAB. Nr. 124 vom 2. Juni 1964, Seite 1715). Jakob Schreiber, dieser infolge Todes, und Rudolf Bosshard sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Karl Künzli ist nicht mehr Vizepräsident, sondern Präsident des Vorstandes. Gottfried Schweizer, von und in Rheinau, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Vizepräsident des Vorstandes. Neu ist als Aktuar in den Vorstand gewählt worden Josef Hirt, von und in Rheinau. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift zu zweien.

6. Juni 1966.

**Darlehenskasse Schlatt (Zch.)**, in Schlatt, Genossenschaft (SHAB. Nummer 219 vom 20. September 1965, Seite 2929). Otto Kunz ist nicht mehr Aktuar, sondern Beisitzer des Vorstandes; seine Unterschrift ist erloschen. Emil Kübler, von Schlatt und Wildberg, in Schlatt, ist nicht mehr Beisitzer, sondern Aktuar des Vorstandes. Präsident, Vizepräsident und Aktuar führen je zu zweien Kollektivunterschrift.

6. Juni 1966. Transporte.

**Obag**, in Zürich 4, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1966, Seite 942), Beförderung von Sachen mit Automobilen usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Dettwiler, von Zollikon und Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Oberrieden.

6. Juni 1966.

**Schweizerische Bindfadenfabrik (Fabrique Suisse de Ficelles) (Canapificio Svizzera) (Swiss Twine Manufacturing Co.)**, in Flurlingen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 111 vom 13. Mai 1966, Seite 1574). Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Wilhelm Wiesendanger, von Affeltrangen, in Schaffhausen.

6. Juni 1966. Zoologische Bedarfsartikel.

**Hermann C. Lührs A.-G.**, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 128 vom 5. Juni 1963, Seite 1642). Vertrieb zoologischer Bedarfsartikel usw. Hedwig Müller-Ritter, Karl Müller und Heinz Petersen sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; die Unterschrift des Letztgenannten ist erloschen. Ebenso ist Adolf Hundt aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er führt jedoch weiter Kollektivunterschrift zu zweien, nun als Geschäftsführer. Neu ist als Präsident mit Einzelunterschrift in den Verwaltungsrat gewählt worden Johann Heinrich Friedrich Wührmann, deutscher Staatsangehöriger, in Bieren (Deutschland). Als Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis ist gewählt worden Franz Sieber, von Rapperswil (Bern), in Biel.

6. Juni 1966.

**Nordostschweizerische Kraftwerke (Forces motrices du nord-est de la Suisse)**, Zweigniederlassung in Zürich 1 (SHAB. Nr. 285 vom 6. Dezember 1965, Seite 3821), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Baden. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Dr. Heinrich Albers, von Meilen, in Zürich, und Raymond Véya, von Rebévilier (Bern), in Obersiggenthal.

6. Juni 1966. Stempel.

**Mommel & Co. Aktiengesellschaft**, Zweigniederlassung in Zürich 8 (SHAB. Nr. 71 vom 25. März 1966, Seite 989), Fabrikation von Stempeln usw., mit Hauptsitz in Basel. Infolge Aufhebung dieser Zweigniederlassung wird der auf sie bezügliche Eintrag im Handelsregister gelöscht.

6. Juni 1966. Ziegeleien.

**Keller & Cie. Aktiengesellschaft**, in Pfungen (SHAB. Nr. 21 vom 29. Januar 1964, Seite 295). Erwerb und Betrieb von Ziegeleien usw. Hans Keller-Kahnt ist nicht mehr Vizepräsident des Verwaltungsrates, bleibt jedoch Mitglied desselben und führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Peter Keller, Mitglied des Verwaltungsrates ist nun Vizepräsident und Delegierter desselben; er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Rudolf Roth, Mitglied des Verwaltungsrates, führt nun Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Nils Lennart Falck, schwedischer Staatsangehöriger, in Pfungen, und Ernst Adolf Gross, von Zurzach (AG), in Pfungen.

6. Juni 1966. Autohandel.

**Alfred Bischoff**, in Zürich (SHAB. Nr. 52 vom 5. März 1964, Seite 715), Autohandel. Diese Firma wird, da der Geschäftsbetrieb nicht aufgenommen wurde, im Handelsregister gelöscht.

6. Juni 1966. Technisches Bureau.

**Max Bührer**, in Zürich (SHAB. Nr. 60 vom 12. März 1948, Seite 730), Handel in Geka-Röhren und technisches Bureau. Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juni 1966.

**Heinz Weinstock**, Verkaufs- und Betriebsberater, in Thalwil (SHAB. Nr. 240 vom 15. Oktober 1964, Seite 3091). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

6. Juni 1966.

**Dr. F. Hebeisen, Pharmacie Internationale, Fraumünster-Apotheke**, in Zürich (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1935, Seite 571). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der neuen Einzelfirma «Dr. F. Hebeisen, Pharmacie Internationale, Fraumünster-Apotheke», in Zürich, übernommen worden.

6. Juni 1966.

**Dr. F. Hebeisen, Pharmacie Internationale, Fraumünster-Apotheke**, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Dr. Friedrich Theodor Rudolf Hebeisen, von Langnau im Emmental, in Zürich 7. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Dr. F. Hebeisen, Pharmacie Internationale, Fraumünster-Apotheke», in Zürich, übernommen. Betrieb einer Apotheke und Drogerie, Poststrasse 6.

6. Juni 1966. Brennmaterial.

**Oskar Bührler**, in Zollikon (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1966, Seite 942), Handel mit Brennmaterialien usw. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Peter Dettwiler, von Zollikon und Reigoldswil (Basel-Landschaft), in Oberrieden.

6. Juni 1966. Karosserie.

**H. Waibel**, in Zürich (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1965, Seite 1597), Karosseriewerkstätte, Apparatebau. Die Prokura von Kurt Frei ist erloschen. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Ernst Birkel, von Rüti (Zürich), in Wädenswil.

6. Juni 1966.

**Dr. W. Fisch, geophysikalische, geologische und hydrologische Gutachten**, in Kilchberg. Inhaber dieser Firma ist Dr. Walter Fisch, von Bühler (Appenzel A.-Rh.), in Kilchberg (Zürich). Einzelunterschrift ist erteilt an Dr. Werner Fisch, von Bühler (Appenzel A.-Rh.), in Wettswil (Zürich).



Erstellung von geophysikalischen, geologischen und hydrologischen Gutachten für Wasserkraftwerke, Strassen- und Untergrundbauten sowie Kieslager, Baugrund und Grundwasservorkommen. Seestrasse 64.

6. Juni 1966. Baumwollspinnerei.  
Schuler & Co. in Wetzikon. Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1962, Seite 80), Baumwollspinnereien. Die Prokura von Sylvia Schüpfer ist erloschen.

6. Juni 1966. Werbeagentur.  
Trauffer & Droz, in Zürich 8, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1961, Seite 1155), Werbeagentur, Reklameberatung. Neues Geschäftsdomizil: Englischviertelstrasse 62 in Zürich 7.

6. Juni 1966. Transporte.  
Hürzeler & Co., in Dietikon. Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1966, Seite 469), Autotransporte (Personen und Sachen). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter Johann Hürzeler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist nun der bisherige Kommanditär Hans Hürzeler; seine Prokura ist erloschen. Neu ist mit Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 3 ZGB als Kommanditärin mit einer Kommanditsumme von Fr. 10 000 in die Gesellschaft eingetretene Louise Hürzeler geb. Manser, von Dagmersellen (Luzern), in Dietikon; ihre Kommanditsumme ist dadurch voll liberiert worden, dass sie die Kommanditeinlage des bisherigen Kommanditars Hans Hürzeler im Betrag und Wert von Fr. 10 000 unentgeltlich übernommen hat. Der Kommanditärin Louise Hürzeler ist Einzelprokura erteilt. Neues Geschäftsdomizil: An der Fabrikstrasse.

6. Juni 1966. Blumen.  
Hermann Stern A.-G., Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 235 vom 9. Oktober 1959, Seite 2778), Import und Engrosverkauf von Blumen und Pflanzen aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. März 1966 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Das Vermögen ist nach Angabe der Beteiligten liquidiert. Die Löschung der Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht erfolgen.

6. Juni 1966. Schuhwaren.  
Angelo Bottazzoli, in Langnau am Albis (SHAB. Nr. 243 vom 17. Oktober 1933, Seite 2417), Schuhmachergeschäft und Handel mit Schuhwaren und Tricotagen. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Überenganges des Geschäftes mit Aktiven und Passiven auf die neue Einzelfirma «Frau Colomba Bottazzoli-Boldi», in Langnau am Albis, erloschen.

6. Juni 1966. Schuhwaren usw.  
Frau Colomba Bottazzoli-Boldi, in Langnau am Albis. Inhaberin dieser Firma ist Wwe. Colomba Bottazzoli-Boldi, italienische Staatsangehörige, in Langnau am Albis. Diese Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Angelo Bottazzoli», in Langnau am Albis, übernommen. Handel mit Schuh- und Textilwaren. Neue Dorfstrasse 19.

6. Juni 1966.  
Sparkasse des Bezirkes Hinwil, Zweigniederlassung in Hinwil (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1964, Seite 2985), Genossenschaft mit Hauptsitz in Wetzikon. August Herzog führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Direktor, Aktuar des Verwaltungsrates (ohne diesem anzugehören) sowie Mitglied der Direktionskommission. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an Hansruedi Ita, von Oberstammheim, in Hinwil, und Jakob Günther, von Henau (St. Gallen), in Rütli (Zürich).

Bern - Berne - Berna  
Bureau Interlaken

Berichtigung.  
Wasserversorgungsgenossenschaft Saxeten, in Saxeten (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1966, Seite 1856). Richtiger Wortlaut der Firma.

Aargau - Argovie - Argovia

Berichtigung.  
Inderdata AG, in Baden (SHAB. Nr. 130 vom 7. Juni 1966, Seite 1840). Das Grundkapital beträgt Fr. 200 000, voll einbezahlt und eingeteilt in 200 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

Genf - Genève - Ginevra

1<sup>er</sup> juin 1966. Lingerie fine, etc.  
Roland Filliez, à Onex. Chef de la maison: Roland Filliez, de Bagnes (Valais), à Onex. Importation et commerce de lingerie fine, soutiengorges, gaines, corsets et costumes de bain. 27, avenue des Grandes-Communes.

2 juin 1966. Participations.  
Investkat, à Jussy, participations à toutes entreprises financières, société anonyme dissoute par suite de faillite (FOSC. du 28 octobre 1965, page 3385). La procédure de faillite ayant été écartée, la société est radiée d'office.

2 juin 1966. Tapis d'Orient, etc.  
Protapis SA, à Genève, importation, achat et vente de tapis d'Orient, etc. (FOSC. du 1<sup>er</sup> novembre 1961, page 3167). La société est dissoute. Sa liquidation étant terminée, elle est radiée.

2 juin 1966. Café-restaurant-hôtel.  
Fritz Haas, à Genève, café-restaurant-hôtel à l'enseigne «l'hôtel Fédéral» (FOSC. du 25 février 1963, page 575). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «laas & Doussé», à Genève.

2 juin 1966. Café-restaurant-hôtel.  
Haas & Doussé, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> septembre 1965. Associés: Fritz Haas, de Wangen (Berne), à Genève, et Claudine Doussé, de Montecu (Fribourg), à Genève. Reprise de l'actif et du passif de la maison «Fritz Haas», à Genève. Café-restaurant-hôtel à l'enseigne «l'hôtel Fédéral», 15, rue de Berne.

2 juin 1966. Maçonnerie, gypserie, etc.  
Henri Chatillon, L. Micotti succ., à Genève, entreprise de maçonnerie, gypserie et peinture (FOSC. du 10 mars 1965, page 752). Nouvelle raison de commerce: L. Micotti.

2 juin 1966. Bar à café, etc.  
Charles Degiez, à Genève, café-brasserie à l'enseigne «Café du Léman» (FOSC. du 29 octobre 1962, page 3106). Objet actuel de l'entreprise: bar à café et tea-room à l'enseigne «Tea-room des Arts». Nouvelle adresse: 35, rue de Lyon.

2 juin 1966. Articles d'agencement, etc.  
Grin & Glarner, à Genève, société en nom collectif. Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> juin 1966. Associés: Gérald Grin, de et à Genève, et Jean-Claude Glarner, de Molen (Zürich), à Lausanne. Représentation et commerce d'articles d'agencement, en particulier de bars et coiffeuses portatifs. 21, rue des Confessions.

2 juin 1966.

Société anonyme de l'Hôtel Richemond A. R. Armleder, à Genève (FOSC. du 20 février 1962, page 538). Emilie dite Milly Armleder (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Jean Armleder, directeur (inscrit), jusqu'ici secrétaire, nommé président et délégué; Charles Chamay (inscrit) nommé vice-président; Léon Simon-Vermot (inscrit); Georges Filippinetti, de Carouge, à Genève; Robert Thorens, de Collonge-Bellerive, à Genève, et Hellmut Riesterer, d'Allemagne, à Barcelone. Signature: individuelle du président ou collective à deux des autres administrateurs.

2 juin 1966.

Banque Commerciale SA (Kommerzbank AG) (Commercial Bank Ltd) (Banca Commerciale SPA), à Genève (FOSC. du 12 octobre 1965, page 3191). Pierre-Yvan Kern n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

2 juin 1966.

Société Immobilière rue Henri-Blauvalet N° 15, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 mai 1962, page 1521). Jean Uebersax n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Walter Stachler, d'Oberbüren (St-Gall), à Chêne-Bougeries, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 26, rue du Mont-Blanc, chez la Société Privée de Gérance.

2 juin 1966. Opérations commerciales, etc.

Cetecon SA, à Genève, toutes opérations commerciales et financières, etc. (FOSC. du 16 octobre 1964, page 3110). Arnold Schlaepfer n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Administration: Maurice Chapuis, de Collonge-Bellerive, à Genève, président, et Roland Widmer, de Herrenhof (Thurgovie), à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement à deux.

2 juin 1966. Participations financières.

Giero SA, à Genève, administrer et gérer des participations financières (FOSC. du 21 septembre 1963, page 2710). Administration: Trevor Salathé, président (inscrit); Pierre Sciclomoff, de et à Genève, secrétaire, et André Kern, jusqu'ici secrétaire, lesquels signent collectivement à deux. Les pouvoirs de Trevor Salathé et d'André Kern sont modifiés dans ce sens.

2 juin 1966.

Investissements Immobiliers SA (Landed Investments Ltd), à Genève (FOSC. du 27 août 1961, page 2607). Nouvelle raison de commerce: Investissements mobiliers et immobiliers SA. But modifié: acquisition et gestion de titres de participation et de placement, et d'immeubles. Statuts modifiés le 17 mai 1966.

2 juin 1966.

Société Immobilière Rue Liotard N, à Genève, société anonyme (FOSC. du 21 décembre 1947, page 3800). André Schott (décédé) n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Neiger, de Meiringen (Berne), à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 49, rue du Rhône, chez André Neiger.

2 juin 1966. Immeubles.

Petrino SA, à Genève, achat, vente et administration d'immeubles (FOSC. du 15 janvier 1965, page 167). La procuracy d'Albert Crotlaz et Raymonde Fleuti est radiée.

2 juin 1966.

Société Immobilière Rue Philippe Plantamour N° 4, à Genève, société anonyme (FOSC. du 5 mars 1962, page 678). Emilie dite Milly Armleder (décédée) n'est plus administratrice; ses pouvoirs sont radiés. L'administrateur Jean Armleder, directeur (inscrit), jusqu'ici secrétaire, a été nommé président et délégué; il continue à signer individuellement. L'administrateur Charles Chamay (inscrit), a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux.

2 juin 1966. Société immobilière.

Société anonyme Servette Grands Chênes, Lettre A, à Genève, société immobilière (FOSC. du 19 mars 1964, page 888). Jean Roch et Edouard Brun ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Administration: Edmond Morand, président, et Jacques Morand, secrétaire, tous deux de Saint-Prex (Vaud), à Genève, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 27, quai des Bergues, chez Agence Immobilière R. Burger.

2 juin 1966. Participation.

Sevonia SA, à Genève, participation à toutes entreprises financières, etc. (FOSC. du 20 octobre 1965, page 3294). La procuracy d'Olivier Racine est radiée. Administration: Patrik Falkman, de Suède, à Anières, président; André Pfyffer d'Allishofen, secrétaire (inscrit); François Perréard (inscrit); Nils Ljungdahl, jusqu'ici président; Léonard Hentsch, de Genève, à Collonge-Bellerive, et Raymond Deonna, de et à Genève. Signature: individuelle de Patrik Falkman et de Nils Ljungdahl ou collective à deux des autres administrateurs.

2 juin 1966.

Société de Techniques Appliquées SA, à Genève, toutes transactions commerciales, etc. (FOSC. du 23 février 1966, page 611). Signature collective à deux a été conférée à Théodore Minkoff, de et à Genève, directeur.

2 juin 1966. Machines pour l'entretien de voies de chemins de fer.

Speno International SA, à Genève, achat, fabrication, location et vente de machines pour l'entretien des voies de chemins de fer, etc. (FOSC. du 13 janvier 1966, page 126). Capital porté de fr. 150 000 à fr. 500 000 par l'émission de 350 actions de fr. 1000, au porteur, entièrement libérées par compensation. Capital: fr. 500 000, entièrement versé, divisé en 500 actions de fr. 1000, au porteur. Statuts modifiés le 28 avril 1966.

2 juin 1966. Biens immobiliers, etc.

Mennins SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 23 mai 1966. But: achat, vente, construction, location, transformation et mise en valeur de biens immobiliers. La société n'exerce aucune activité dans le canton de Genève, sauf celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Reprise de biens envisagés: deux parcelles sises à Gaivotas et Mata Poreas (Algarve, Portugal), pour 698 700 escudos. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Charles Mathier, de Lutry (Vaud), à Lancy, président, et Pierre Kofmehl, de Pregny-Chambésy, à Genève, secrétaire, lesquels signent collectivement. Adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez la Société Anonyme Fiduciaire Suisse.

2 juin 1966. Participations.

Gefinterim SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 18 mai 1966. But: administration de participations et d'investissements dans toutes entreprises financières, immobilières, commerciales et industrielles, hors de Suisse. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Mario Olivero, de Loarno (Tessin), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue de la Bourse, chez «Sertum» Société anonyme commerciale, financière et industrielle.

3 juin 1966. Sablage, etc.  
Siffert frères, à Carouge, entreprise de sablage, peinture et métallisation, société en nom collectif (FOSC. du 5 août 1963, page 2282). Marcel Siffert n'est plus associé. La société est dissoute et radiée. L'associé Gabriel-Louis Siffert, d'Ueberstorf (Fribourg), à Carouge, reste chargé de l'actif et du passif de la société dont il continue les affaires sous la raison individuelle Gabriel Siffert. Nouveau siège: Genève. Adresse: 6, rue Vignier.

3 juin 1966. Pierres précieuses, etc.  
Barmatz SA, à Chêne-Bougeries, achat et vente de pierres précieuses, etc. (FOSC. du 4 mars 1966, page 730). Nouveau siège: Genève. Statuts modifiés le 23 mai 1966. Adresse: 2, cours de Rive.

3 juin 1966.  
Société Immobilière le Colombier Blanc, à Céligny, société anonyme (FOSC. du 13 septembre 1919, page 2377). Administration: Edouard Vaucher (inscrit), nommé président, et Alain Siry, de Genève, à Bernex, secrétaire, lesquels signent individuellement.

3 juin 1966. Génie civil, etc.  
Diasoude SA, succursale de Genève, à Genève, conseil en travaux spéciaux de génie civil, etc. (FOSC. du 13 septembre 1965, page 2862), succursale de «Diasound AG», à Zurich. Procuration collective à deux a été conférée à Albert Romer, de Benken (Saint Gall), à Hiltinau (Zurich).

3 juin 1966.  
International General Electric Operations SA, à Genève (FOSC. du 20 avril 1966, page 1272). Statuts modifiés le 18 mai 1966 sur un point non soumis à l'inscription.

3 juin 1966.  
CECIS Succursale de Genève de la Compagnie Européenne des Calculateurs Industriels et Scientifiques SARL, Paris, à Genève (FOSC. du 29 septembre 1961, page 2921), succursale de la «Compagnie Européenne des Calculateurs Industriels et Scientifiques CECIS», à Paris, société à responsabilité limitée. La succursale est radiée par suite de l'apport, à titre de fusion, de l'actif et du passif de la société à la «Compagnie européenne d'automatisme électronique», à Paris, société anonyme.

3 juin 1966.  
CAE succursale de Genève de la Compagnie européenne d'automatisme électronique, Paris, à Genève, succursale de la «Compagnie européenne d'automatisme électronique», à Paris, société anonyme immatriculée au registre du commerce de la Seine, sous N° 60 B 5988. Date des statuts: 29 juin 1960, modifiés en dernier lieu le 19 novembre 1965. But social: étude, développement, fabrication, achat, vente et location de tous dispositifs relatifs au calcul électronique et à l'automatisme, notamment des calculateurs numériques, les dispositifs pour le traitement des informations et leur enregistrement, les appareils ou dispositifs fournissant des informations ou recevant les ordres, les installations d'essais, ainsi que des essais, la programmation et autres procédés semblables. Durée de la société: 99 années à partir du 29 juin 1960. Capital social: 17 200 000 francs français, entièrement versé, divisé en 172 000 actions de 100 francs français, nominatives. Administration: Robert Remillon, de France, à Rueil-Malmaison (Seine et Oise), président; directeur général, Jacques Maillet, de France, à Paris; Michel Barre, de France, à Paris; Roger Aubert, de France, à Neuilly-sur-Seine (Seine); Albert Ruby, de France, à Paris; Louis-Robert Valton, de France, à Paris; André Vaudeville, de France, à Paris; Marcel Dueroq, de France, à Neuilly-sur-Seine (Seine), la société anonyme «Compagnie Générale de Télégraphie sans fil», à Paris, et la société anonyme «Société des Mines de Kali Sainte Thérèse», à Paris. Signature individuelle de Robert Remillon, président, directeur général, susnommé. Signature collective à deux limitée aux affaires de la succursale: Jean Auricoste, de France, à Bougival (Seine); Pierre-Henry Gaultier, de France, à Paris; Ernest Kallmann, de France, à Neuilly-sur-Seine (Seine); Jean Verholle, de France, à Paris; Jacques Durgueil, de France, à Neauphle-le-Château (Seine et Oise); Etienne-B. Rivat, de France, à Lancy, directeur de la succursale, et Jean Mégevand, de Plan-les-Ouates, à Lancy. Reprise de l'actif et du passif de «CECIS Succursale de Genève de la Compagnie Européenne des Calculateurs Industriels et Scientifiques SARL, Paris». Adresse: 11, rue d'Italie.

3 juin 1966.  
La Financière du Rhône SA, à Genève (FOSC. du 30 mars 1966, page 1052). Nouvelle raison de commerce: La Financière du Salève SA. Statuts modifiés le 23 mai 1966.

3 juin 1966. Opérations financières, etc.  
SA Somerfin, à Genève, toutes opérations financières, etc. (FOSC. du 20 août 1961, page 2550). Albert-Léon Azgour, sous-directeur (inscrit), est maintenant originaire de Genève.

3 juin 1966.  
Société Immobilière de la Source, à Genève, société anonyme (FOSC. du 6 janvier 1956, page 39). Paul Huber, André Vienne et Henri Grandjean ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Administration: Jean Raymond, président, de Genève, à Veyrier, et Armand Bossard, secrétaire, de et à Genève; Gabriel Jaques-Daleroze, Alfred Matzinger (inscrits) et René Jotterand, de et à Genève. La société n'est engagée que par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

3 juin 1966.  
Transocéanique suisse SA, Compagnie de navigation, à Genève (FOSC. du 5 mars 1961, page 720). Capital porté de fr. 2 700 000 à fr. 3 240 000 par l'émission de 450 actions de fr. 1 200, nominatives. Capital: fr. 3 240 000, entièrement versé, divisé en 2 700 actions de fr. 1 200, nominatives. Statuts modifiés le 25 mai 1966.

3 juin 1966. Mise en valeur de tous brevets, etc.  
Læmo SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 27 mai 1966. But: prise, achat, vente, exploitation et mise en valeur de tous brevets, licences, inventions et procédés. La société n'exercera à Genève pas d'autre activité que celle nécessaire à son administration. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1 000, au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: d'un ou de plusieurs membres, Gérard Béran, de Genève, à Chêne-Bougeries, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 26, rue de la Corratierie, chez la Société fiduciaire Bourquin Frères et Béran, société anonyme.

3 juin 1966. Vente de fourrures, etc.  
Swears et Wells SA, à Genève, société anonyme. Date des statuts: 17 mai 1966. But: vente en gros et en détail de fourrures, peaux, cuirs, vêtements de dames, hommes et enfants, sur mesure et en confection et, d'une manière générale, des produits destinés à l'habillement; prise de participations dans des sociétés de la branche; importation et exportation de fourrures, peaux et

articles d'habillement, notamment des produits de «Swears & Wells Limited», à Londres. Capital: fr. 600 000, entièrement versé, divisé en 6000 actions de fr. 100, nominatives. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jack Ross, de Grande-Bretagne, à Londres, président; Jean-Jacques Auberson, de Genève, à Chêne-Bougeries, secrétaire; Anthony-Joseph-David Ross, de Grande-Bretagne, à Londres; Gottfried Waefler, de et à Genève, et Henri Leuzinger, de Mase (Valais), à Genève. Signature: individuelle de Jack Ross et Anthony-Joseph-David Ross ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: 3, place du Molard, chez Jean-Jacques Auberson, avocat.

## Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

### Aufrufe — Sommations — Diffida

Es wird vermisst: Sparheft Nr. 714 der Spar- & Leihkasse Entlebuch, mit einem Guthaben per 1. Januar 1966 von Fr. 11 346.50, lautend auf Anna Küng, geb. 21. Februar 1894, von und wohnhaft gewesen in Hasle, Lindenplatz, gestorben am 16. März 1966.

Der allfällige Inhaber wird aufgefordert, dieses Sparheft innerhalb von sechs Monaten, vom Tage der ersten Publikation an gerechnet, bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (457)

6162 Entlebuch, den 6. Juni 1966 Der Amtsgerichtspräsident von Entlebuch: Dr. W. Unternährer

Es wird vermisst der Inhaberschuldbrief vom 12. März 1954 im dritten Range, Beleg Nr. 572, lautend auf eine Schuldsomme von Fr. 60 000 und lastend auf Parzelle Nr. 3511 des Grundbuches Muttenz (Pfandigentümer und Schuldner: Walter Jenni, Zürich).

Der unbekannte Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, ihn innert Jahresfrist seit der ersten Publikation bei der unterzeichneten Amtsstelle vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (465)

4410 Liestal, den 8. Juni 1966. Obergerichtskanzlei Baselland

Es wird vermisst:

Fr. 1400.— abzs. lg. Zedel Nr. 227 im 4. Rang, Kapitalvorgang Fr. 8400.—, vom 6. Oktober 1910, auf Parzelle 122, Hof, Walzenhausen.

Der allfällige Besitzer des Titels wird aufgefordert, denselben innert Jahresfrist, d. h. bis 30. Juni 1967, der Obergerichtskanzlei vorzulegen; andernfalls erfolgt die Kraftloserklärung. (462)

9043 Trogen, den 7. Juni 1966 Obergerichtskanzlei Appenzel A.-Rh.

Es wird vermisst: Gült von Fr. 1028.57, ang. 24. Februar 1790, haftend auf der Liegenschaft Hinter-Säge der Gebrüder Alois und Josef Birrer, Hergiswil (LU).

Der Inhaber wird aufgefordert, den Titel binnen Jahresfrist seit dieser Veröffentlichung dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung des Titels erfolgt. (463)

6130 Willisau, den 7. Juni 1966 Der Amtsgerichtspräsident von Willisau: Wiprächtiger

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunden bewilligt:

2 Pfandbriefe Nrn. 190178 und 194097 zu Fr. 1000.—, 3½% Anleihe von 1962 der Pfandbriefzentrale der Schweizerischen Kantonalbanken, Serie 78, mit Jahrescoupons per 1. März 1966 u. ff.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunden Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen sechs Monaten von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würden die Urkunden als kraftlos erklärt. (318)

8000 Zürich, den 29. März 1966

Bezirksgerichtskanzlei Zürich, 2. Abteilung

## Andere gesetzliche Publikationen — Autres publications légales

### Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus AG., Glarus

#### Umwandlung einer Aktiengesellschaft in eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung gemäss Art. 824 und 826 OR.

##### Dritte Veröffentlichung

Die Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus AG., Glarus, hat sich in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 23. Mai 1966 in Anwendung von Art. 821 ff. OR auf Grund der Uebergangsbilanz per 31. März 1966 mit unveränderten Aktiven und Passiven ohne Liquidation in die Rechtsform der Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus m. b. H., Glarus) umgewandelt.

Allfällige Gläubiger der Vermögensverwaltungsgesellschaft Glarus AG., Glarus, werden ammit aufgefordert, innert Monatsfrist seit der dritten Veröffentlichung ihre Ansprüche beim Unterzeichneten anzumelden mit dem Beifügen, dass Schulden auf die neue Gesellschaft übergehen, soweit nicht ausdrücklich Widerspruch erhoben wird. (AA. 142)

8001 Zürich, den 23. Mai 1966

Dr. Hans Glarner, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 35, Zürich 1

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum  
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

## Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

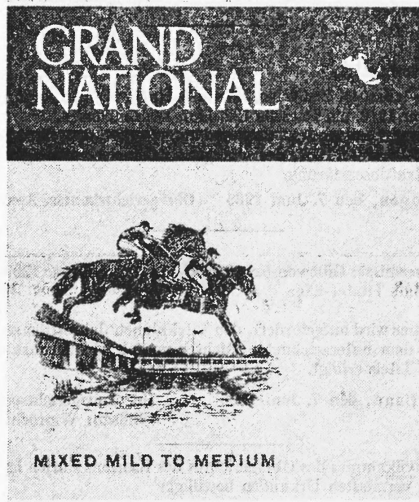
N° 217136. Date de dépôt: 17 février 1966, 21 h.  
Margnat S.A., Cossonay-Gare (Vaud). — Commerce.

Vins. (Cl. int. 33)



N° 217137. Date de dépôt: 1<sup>er</sup> mars 1966, 18 h.  
Poul Petersen, Horsens (Danemark). — Fabrication et commerce.

Tabac manufacturé et non-manufacturé. (Cl. int. 34)



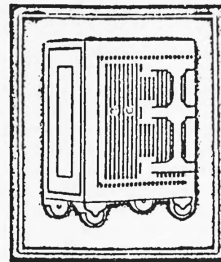
N° 217138. Date de dépôt: 3 mars 1966, 19 h.  
Manufacture des Montres Rolex S.A. Bienne (Uhrenfabrik Rolex AG Biel) (Manufacture of Watches Rolex Ltd. Bienne), 82, Haute-Route, Bienne. — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 145541. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 3 mars 1966.

Produits chimiques destinés à l'industrie, la science, la photographie, matières plastiques à l'état brut (sous forme de poudres, liquides ou pâtes); trempes et préparations chimiques pour soudure. Huiles et graisses industrielles, lubrifiants; matières éclairantes. Métaux communs bruts et moulés et leurs alliages, billes d'acier (roulements à billes pour fine mécanique et horlogerie); vis. Machines mécaniques, électriques et électroniques pour mesurer le temps; machines pour l'horlogerie et la fine mécanique; machines-outils; moteurs (excepté pour véhicules terrestres); accouplements et courroies de transmission (excepté pour véhicules terrestres); grands instruments pour l'agriculture; couveuses. Outils et instruments à main; coutellerie, fourchettes et cuillers; armes blanches. Appareils et instruments scientifiques, nautiques, géodésiques, électriques (y compris la TSF), photographiques, cinématographiques, optiques, de pesage, de mesure, de signalisation, de contrôle (inspection), de secours (sauvetage) et d'enseignement; appareils automatiques déclenchés par l'introduction d'une pièce de monnaie ou d'un jeton; machines parlantes; caisses enregistreuses, machines à calculer; appareils extincteurs. Instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires (y compris les membres, les yeux et les dents artificiels). Métaux précieux et leurs alliages et objets en ces matières ou en plaqué (excepté coutellerie, fourchettes et cuillers); joaillerie, pierres précieuses; horlogerie et autres instruments chronométriques. Feuilles, plaques et baguettes en matière plastique; matières servant à calfeutrer, à étouper et à isoler. Cuir et imitations du cuir. Pierres naturelles et artificielles. Fils pour utilisation en mécanique horlogère, électronique horlogère et micro-technique. (Cl. int. 1, 4, 6 à 10, 14, 17 à 19)

# ROLEX

Nr. 217139. Hinterlegungsdatum: 3. März 1966, 18 Uhr.  
Anton Stefan Wehner-Stiftung, Weinbergstrasse 12, Kreuzlingen (Thurgau). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 113938. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 12. Dezember 1965 an.  
Heilmittel. (Int. Kl. 5)

Safe



Warner's Safe Pillen

Nr. 217140. Hinterlegungsdatum: 11. März 1966, 6 Uhr.  
Finke AG, Fischingen (Thurgau). — Fabrikation.  
Kinder- und Damenoberbekleidung. (Int. Kl. 25)

## FINAL

N° 217141. Date de dépôt: 14 mars 1966, 18 h.  
Marcelle Andrée Périsset-Lamielle, 6, chemin des Flombards, Chêne-Bougeries (Genève) et Gabriel-Jean Lamielle, 4, rue de Soleure, Genève. Fabrication et commerce. — Transmission de la part de Veuve Elise Marie Lamielle et renouvellement de la marque N° 114603. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 14 mars 1966.  
Lotion pour les soins du cuir chevelu et autres produits de beauté et de parfumerie. (Cl. int. 3)



Nr. 217142. Hinterlegungsdatum: 17. März 1966, 17 Uhr.  
Kayser-Roth Corporation, 425 Fifth Avenue, New York (New York, USA). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. 117113. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 17. März 1966 an.  
Strumpfwaren, Schals, Krawatten und Halstücher. (Int. Kl. 24, 25)

## ESQUIRE

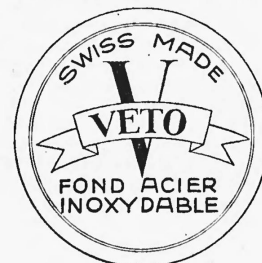
N° 217143. Date de dépôt: 14 mars 1966, 24 h.  
Fiduciaire du Centre S.A., 4, place Pépinet, Lausanne.  
Fabrication et commerce.

Formules imprimées. (Cl. int. 16)



N° 217144. Date de dépôt: 18 mars 1966, 20 h.  
Manufacture d'horlogerie Liengme & Co. S.A., Cormoret (Berne).  
Fabrication et commerce.

Montres et toutes parties de pièces d'horlogerie, boîtes, cadrans et articles s'y rapportant. (Cl. int. 14)





N° 217145. Date de dépôt: 29 mars 1966, 20 h.  
Manufacture d'horlogerie Liengme & Co. S.A., Cormoret (Berne).  
Fabrication et commerce.

Montres et toutes parties de pièces d'horlogerie, boîtes, cadrans et articles s'y rapportant. (Cl. int. 14)



N° 217146. Date de dépôt: 29 mars 1966, 20 h.  
Manufacture d'horlogerie Liengme & Co. S.A., Cormoret (Berne).  
Fabrication et commerce.

Montres et toutes parties de pièces d'horlogerie, boîtes, cadrans et articles s'y rapportant. (Cl. int. 14)



N° 217147. Hinterlegungsdatum: 25. März 1966, 12 Uhr.  
Ortsverwaltungsrat der Ortsgemeinde Altstätten, Altstätten (St. Gallen).  
Produktion und Handel.

Wein aus dem Rebberg Forst der Ortsgemeinde Altstätten. (Int. Kl. 33)



N° 217148. Date de dépôt: 28 mars 1966, 15 h.  
Maggi S.A., Kempttal (Zurich). - Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 116274. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 28 mars 1966.

Produits alimentaires et condiments, produits diététiques, pharmaceutiques, agricoles, pour conserver les aliments, médicaux et cosmétiques.  
(Cl. int. 1, 3, 5, 29, 30, 31)



La marque est exécutée en jaune et rouge.

Nr. 217149. Hinterlegungsdatum: 4. April 1966, 5 Uhr.  
Buchecker AG, Excelsiorwerk - Aux Arts du Feu, Alpenquai 28/32,  
Luzern. - Fabrikation und Handel.

Hohlglas, Kristall-, Porzellan- und Steingutwaren, Kunstgläser, Töpferwaren, Bestecke, Chromstahlgeschirre, Küchenartikel, Messerwaren und versilberte Hoteltafelgeräte. (Int. Kl. 8, 21)

*Aux arts du feu*  
BUCHECKER AG

Nr. 217150. Hinterlegungsdatum: 4. April 1966, 5 Uhr.  
Buchecker AG, Excelsiorwerk - Aux Arts du Feu, Alpenquai 28/32,  
Luzern. - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung  
mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 113954 von Aux Arts du  
Feu, Buchecker & Co., Zürich. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft  
vom 18. Januar 1966 an.

Hohlglas, Kristall-, Porzellan- und Steingutwaren, Kunstgläser, Töpferwaren, Bestecke, Chromstahlgeschirre, Küchenartikel, Messerwaren und versilberte Hoteltafelgeräte. (Int. Kl. 8, 21)



Nr. 217151. Hinterlegungsdatum: 20. April 1966, 6 Uhr.  
Buchecker AG, Excelsiorwerk - Aux Arts du Feu, Alpenquai 28/32,  
Luzern. - Fabrikation und Handel. - Uebertragung und Erneuerung mit  
erweiterter Warenangabe der Marke Nr. 140075 von Buchecker & Co.  
Excelsiorwerk, Luzern. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom  
20. April 1966 an.

Hohlglas, Kristall-, Porzellan- und Steingutwaren, Kunstgläser, Töpferwaren, Bestecke, Chromstahlgeschirre, Küchenartikel, Messerwaren und versilberte Hoteltafelgeräte. (Int. Kl. 8, 21)



Nr. 217152. Hinterlegungsdatum: 20. April 1966, 6 Uhr.  
Buchecker AG, Excelsiorwerk - Aux Arts du Feu, Alpenquai 28/32,  
Luzern. - Fabrikation und Handel.

Hohlglas, Kristall-, Porzellan- und Steingutwaren, Kunstgläser, Töpferwaren, Bestecke, Chromstahlgeschirre, Küchenartikel, Messerwaren und versilberte Hoteltafelgeräte. (Int. Kl. 8, 21)

**BUCHECKER AG**



N° 217153. Date de dépôt: 16 avril 1966, 19 h.  
Société Alliances Hardellet, M. et P. Hardellet et Compagnie, 2, rue des  
Haudriettes, Paris 3<sup>e</sup> (France). - Fabrication.

Articles de bijouterie en or. (Cl. int. 14)



Nr. 217154. Hinterlegungsdatum: 18. April 1966, 20 Uhr.  
Doetsch, Grether & Cie AG, Steinentorstrasse 23, Basel. - Handel.

Hygienische und kosmetische Mittel zur Mund-, Haut-, Haar-, Körper- und  
Zahnpflege, Arzneimittel für Menschen und Tiere. (Int. Kl. 3, 5)



**fenjal**

Nr. 217155. Hinterlegungsdatum: 19. April 1966, 9 Uhr.  
SOC AG (SOC S.A.), Neuengasse 43, Bern. - Handel.

Registraturschränke; Spezialtablare mit Aufhängevorrichtung für Hängemappen; Kleinnöbel für Familienbedarf; Hängemappen; Einlagemappen.  
(Int. Kl. 16, 20)





Nr. 217156. Hinterlegungsdatum: 19. April 1966, 17 Uhr.  
Albert Pletscher, Kesselstrasse 12, Schaffhausen. - Handel.

Kaffee. (Int. Kl. 30)



## Bogen-Kaffee

N° 217157. Date de dépôt: 19 avril 1966, 22 h.  
Créations, transactions, participations immobilières, techniques, financières CTP, 4, rue Ami-Lullin, Genève. - Fabrication et commerce.

Matériaux de construction. (Cl. int. 6, 19)



N° 217158. Date de dépôt: 20 avril 1966, 20 h.  
Bodega Compagnie S.A., Baslerstrasse 98, Zurich 9; adresse pour la correspondance: Jean Kern, Grandvaux (Vaud). - Commerce.

Vins secs et doux de provenance espagnole. (Cl. Int. 33)



Nr. 217159. Hinterlegungsdatum: 22. April 1966, 18 Uhr.  
CIBA Aktiengesellschaft (CIBA Société Anonyme) (CIBA Limited)  
(CIBA Società Anonima), Basel. - Fabrikation und Handel.

Arzneimittel, chemische Produkte für medizinische und hygienische Zwecke, pharmazeutische Drogen und Präparate, Veterinärprodukte. (Int. Kl. 5)

## 安 必 好

N° 217160. Date de dépôt: 25 avril 1966, 22 h.  
Guigoz S.A., Vuadens (Fribourg). - Fabrication et commerce.

Produits alimentaires et diététiques. (Cl. int. 5, 29, 30, 31)

## PAILLETINE

### Guigoz

## Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

### Schweizerische Nationalbank

Der Bankrat der Schweizerischen Nationalbank hielt am 10. Juni 1966 unter dem Vorsitz von Dr. B. Galli in Bern eine ordentliche Sitzung ab. Er nahm einen Bericht des Präsidenten des Direktoriums, Dr. W. Schwegler, über die Wirtschafts- und Währungslage und die Verhältnisse am Geld- und Kapitalmarkt entgegen.

In der schweizerischen Wirtschaft deuten in letzter Zeit gewisse Anzeichen darauf hin, dass der Verlangsamungsprozess in der Konjunktur zum Stillstand gekommen ist. Wenn sich vereinzelt Merkmale einer Belebung der expansiven Kräfte bemerkbar machen, so lässt sich zurzeit daraus noch kaum der Schluss ziehen, die Wirtschaft stehe am Beginn eines neuen Aufschwunges. Einem allgemeinen Konjunkturauftrieb stünden die starke Verengung des Geld- und Kapitalmarktes und die Verteuerung der Zinssätze entgegen. Diese Marktentwicklung ist die Folge einer weltweiten Tendenz zur Kapitalverknappung und Zinssatzsteigerung, eine Erscheinung, der sich unser Land nicht entziehen kann. Da die Zinssätze in massgebenden anderen Ländern zum Teil wesentlich höher liegen als bei uns, machen sich die Rückwirkungen des internationalen Zinsgefälles auf unser Land in einem Abfluss von Geldern zur Nutzung der höheren ausländischen Zinssätze bemerkbar. In den ersten Monaten 1966 wies daher unsere Zahlungsbilanz, unter Weglassung der kurzfristigen Kapitalbewegungen, nach vorläufigen Schätzungen ein nicht unerhebliches Defizit auf. Ein weiterer Abbau der Kapitalimportrestriktionen steht gegenwärtig zur Prüfung.

Seit Beginn des Frühjahres haben sich aus der internationalen Entwicklung heraus die Verknappungstendenzen am einheimischen Geld- und Kapitalmarkt verschärft. Für erstklassige Anleihen der öffentlichen Hand ist in jüngster Zeit der Zinsfuß auf 5 Prozent gestiegen, für solche von Elektrizitätswerken auf 5 1/4 Prozent. Auch im Bankensektor hat sich die Tendenz zur Zinssatzsteigerung verstärkt. Die Kreditfähigkeit der Banken zeigte in den ersten Monaten dieses Jahres eine merklich kräftigere Zunahme als vor einem Jahr. Sie hat die Wachstumsrate der Wirtschaft wesentlich überschritten. Ungesund ist auch die da und dort zu beobachtende Tendenz, die längerfristigen Kredite mit kurzfristigem Geld zu finanzieren. Da gleichzeitig der Zufluss an längerfristigen Mitteln bei den Banken abgenommen hat, ging die Kreditexpansion teilweise zu Lasten der Liquidität. Die Nationalbank hat deshalb den Banken empfohlen, im Wege einer konsequent selektiveren und zurückhaltenderen Kreditpraxis für eine verbesserte Liquidität und Zahlungsbereitschaft besorgt zu sein. Die Kapital- und Kreditverknappung wird die öffentliche Hand zur konjunkturpolitisch erwünschten Mässigung der Ausgaben oder zu deren Deckung auf dem Wege von Steuererhöhungen veranlassen.

Angesichts der noch immer angespannten Konjunktur und der andauernd starken Belastung des Kapitalmarktes ist in den Ansprüchen der öffentlichen Hand und der Wirtschaft an die Produktionskräfte des Landes nach wie vor Zurückhaltung und Masshalten dringend notwendig, sollen die Fortschritte in der Normalisierung und Konsolidierung der Wirtschaftslage nicht von neuem gefährdet werden.

Der Bankrat nahm von der vom Direktorium verfolgten Währungs-, Geld- und Konjunkturpolitik in zustimmendem Sinne Kenntnis. Im weiteren behandelte er den Vorentwurf zur Revision des Nationalbankgesetzes, der den Ausbau des notenbankpolitischen Instrumentariums zum Ziele hat.

135. 13. 6. 66

### Banque nationale suisse

Le conseil de la Banque nationale suisse a tenu le 10 juin 1966 une séance ordinaire à Berne sous la présidence de Monsieur B. Galli. Il a entendu le rapport que le président de la direction générale, Monsieur W. Schwegler, a consacré à la situation économique et monétaire et à l'état du marché de l'argent et des capitaux.

On a pu constater ces derniers temps que l'activité économique en Suisse avait cessé de se ralentir. Cependant, malgré l'apparition de quelques indices de reprise, il ne semble pas que l'économie s'engage déjà dans une nouvelle phase d'expansion. Le resserrement du marché de l'argent et des capitaux et la hausse des taux d'intérêt feraient obstacle à un essor général de la conjoncture. En effet, notre marché financier subit l'influence de la pénurie de capitaux et de la tendance à la hausse de l'intérêt qui se manifestent dans le reste du monde. Comme les taux d'intérêt appliqués dans les autres pays sont souvent sensiblement plus élevés que chez nous, des capitaux suisses sont attirés sur les marchés étrangers. De ce fait, notre balance des paiements accuse pour les premiers mois de l'année, si on laisse de côté les mouvements de fonds à court terme, un déficit que des estimations provisoires permettent de qualifier d'appréciable. C'est pourquoi on étudie actuellement la possibilité d'alléger encore les restrictions apportées aux importations de capitaux.

Depuis le début de ce printemps, le resserrement du marché suisse de l'argent et des capitaux s'est accentué sous l'effet de l'évolution des marchés étrangers. Le taux d'intérêt des emprunts de premier ordre du secteur public vient de monter à 5 pour cent, celui des emprunts des compagnies d'électricité à 5 1/4 pour cent. La tendance à la hausse des taux s'est aussi renforcée dans le secteur bancaire. Au cours des premiers mois de cette année, l'expansion des crédits bancaires a été nettement plus forte que l'année dernière et elle a dépassé de façon sensible le taux de croissance de l'économie. D'autre part, on observe par endroits une tendance malsaine à financer les crédits à long terme au moyen de fonds à court terme. Les entrées de fonds à long terme ayant diminué dans les banques, l'expansion du crédit s'est faite dans certains cas au détriment de la liquidité. C'est pourquoi la Banque nationale a recommandé aux banques d'appliquer une politique plus sélective et plus restrictive dans l'octroi de leurs crédits, en vue d'améliorer leur liquidité. Le manque de capitaux et de crédits amènera les collectivités de droit public à restreindre leurs dépenses, comme le demande l'actuelle politique de conjoncture, ou à augmenter les impôts pour assurer le financement de leurs investissements.

Comme la situation conjoncturelle reste tendue et comme le marché des capitaux est déjà mis sans cesse lourdement à contribution, il faut que le secteur privé et le secteur public fassent preuve de mesure dans leurs exigences économiques, pour éviter de compromettre les progrès réalisés dans le domaine de l'assainissement de la conjoncture.

Après en avoir pris connaissance, le conseil de banque a approuvé la politique monétaire et conjoncturelle de la direction générale. Il a examiné en outre l'avant-projet de la révision de la loi sur la Banque nationale, qui vise à étendre les moyens d'action de la banque d'émission. 135. 13. 6. 66

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Redaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

## PAX-Anlage AG., Basel

### Dividendenzahlung

Der Coupon Nr. 9 wird von heute an mit **Fr. 4.— brutto**, abzüglich 30% eidg. Steuern, somit **Fr. 2.80 netto**, am Sitz der Gesellschaft und bei folgenden Banken spesenfrei eingelöst:

Herren Heusser & Cie., Banquiers, Basel  
Herren J. Vontobel & Co., Bankiers, Zürich  
Société Bancaire de Genève, Genf

sowie bei sämtlichen Generalagenturen der PAX, Schweizerische Lebensversicherungs-Gesellschaft, in der Schweiz.

Basel, den 13. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## PAX S.A. de Placements

### Paiement du dividende

Le coupon N° 9 est payable dès aujourd'hui et sans frais par **fr. 2.80 net** (fr. 4.— brut, dont à déduire 30% d'impôts fédéraux) au siège de la société et auprès des banques suivantes:

Messieurs Heusser & Cie, banquiers, Bâle  
Messieurs J. Vontobel & Co, banquiers, Zurich  
Société Bancaire de Genève, Genève

de même qu'auprès de toutes les agences générales en Suisse de la PAX, Société suisse d'assurance sur la vie.

Bâle, le 13 juin 1966

Le conseil d'administration

## F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft

### Dividende für das Geschäftsjahr 1965

Die heutige Generalversammlung beschloss für das Geschäftsjahr 1965 pro Aktie und Genußschein eine Dividende von **Fr. 280.— brutto** auszurichten, d. h. nach Abzug von 3% Couponsteuer und 27% Verrechnungssteuer netto **Fr. 196.—**. Die Auszahlung erfolgt ab 13. Juni 1966 gegen Ablieferung

des Coupons Nr. 45

durch die Schweizerische Bankgesellschaft, Zürich, den Schweizerischen Bankverein, Basel, die Schweizerische Kreditanstalt, Zürich, und sämtliche schweizerischen Niederlassungen dieser Banken, sowie durch die Kasse unserer Verwaltung in Basel.

F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO.  
Aktiengesellschaft

## ELEKTROANLAGEN AG. IN BASEL

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre  
am Mittwoch, den 29. Juni 1966, 11 Uhr, am Sitz der Gesellschaft, in Basel,  
Arnold Böcklin-Strasse 11

### Tagesordnung:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und Genehmigung der Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1965.  
Bericht der Kontrollstelle.
  2. Entlastung des Verwaltungsrates.
  3. Wahl der Kontrollstelle.
- Die gesetzlich vorgeschriebenen Unterlagen liegen vom 18. Juni 1966 an am Sitz der Gesellschaft auf. Aktionäre, die an dieser Versammlung teilzunehmen wünschen, haben ihre Aktientitel bis spätestens am 25. Juni 1966 bei einer der folgenden Anmeldestellen, welche die Zutrittskarten ausgeben, zu hinterlegen:
- Schweizerischer Bankverein in Basel und seine sämtlichen Sitze, Zweigniederlassungen und Agenturen,
  - Schweizerische Kreditanstalt in Zürich und ihre sämtlichen Zweigniederlassungen,
  - Bank Leu & Co. AG. in Zürich,
  - Bank Widemann & Co. AG. in Zürich.
- Basel, den 27. Mai 1966

Der Verwaltungsrat

## Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône

Messieurs les actionnaires de la Société Immobilière de l'Hôtel du Rhône sont convoqués pour le vendredi 24 juin 1966, à 11 heures, au siège social, 17, rue Bovy-Lysberg, à Genève, en

### assemblée générale ordinaire

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration.
- 2° Rapport de Messieurs les contrôleurs.
- 3° Discussion et vote sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Elections statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport des contrôleurs et le rapport de gestion seront tenus à la disposition de Messieurs les actionnaires au siège social, 17, rue Bovy-Lysberg, à Genève, dès le mardi 14 juin 1966.

Pour pouvoir prendre part à cette assemblée générale, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres jusqu'au jeudi 23 juin 1966 au plus tard, au siège, 17, rue Bovy-Lysberg (chez la Société Générale pour l'Industrie).

Genève, 9 juin 1966

Le conseil d'administration

## C.O.F.I.D.I. S.A.

Compagnie financière pour le développement industriel, siège à Lenzerheide, Grisons

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le lundi 27 juin 1966, à 18 heures 30, en l'étude de maître A.-L. Burnier, à Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.

Le bilan, les comptes, les rapports de l'administration et du contrôle sont déposés au siège et en l'étude de maître A.-L. Burnier, à Nyon, et sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, à partir du 16 juin 1966.

Le conseil d'administration

# LOSINGER

## Losinger + Co AG, Bern

### Einladung

### zur 44. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1966, 10.15 Uhr.  
Im Hotel Bellevue-Palace-Bernerhof, Bern, Koehergasse

#### TAGESORDNUNG:

1. Protokoll der 43. ordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1965.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes für 1965.
3. Abnahme der Jahresrechnung 1965 und des Berichtes der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1966.
7. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht mit Bilanz, Erfolgsrechnung, den Anträgen des Verwaltungsrates und dem Bericht der Kontrollstelle wird den Aktionären zugestellt. Er liegt zudem ab heute am Sitz der Gesellschaft, Monbijourstrasse 49, in Bern, zur Einsicht der Aktionäre auf.

Teilnahmeberechtigt sind die am 31. Mai 1966 im Aktienbuch der Gesellschaft eingetragenen Aktionäre. In der Zeit vom 31. Mai bis 30. Juni werden keine Aktienübertragungen vorgenommen.

Hinsichtlich des Bezuges der Legitimations- und Eintrittskarten wird auf das Einladungsschreiben verwiesen, das heute an die Adressen der Aktionäre zum Versand gelangt.

Bern, den 13. Juni 1966

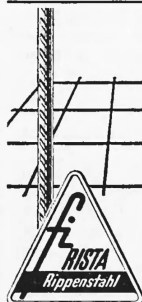
Für den Verwaltungsrat der  
LOSINGER + CO. AG

Der Präsident: Dr. E. Gerber

## Der schweizerische Index der industriellen Produktion

### Sonderheft Nr. 75

Die unter obigem Titel erfolgte Veröffentlichung der Kommission für Konjunkturfragen des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements ist zum Preis von Fr. 3.50 erhältlich (24 Seiten, Format A 4). Vorauszahlung erbeten auf Postcheckkonto 30-520 Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern.



FISCHER & CO.  
5734 REINACH

## Öffentliches Inventar

ausgekündet mit der Aufforderung an die Gläubiger und Schuldner mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, ihre Forderungen und Schulden innert der Eingabefrist anzumelden, ansonst die in Art. 590 des Zivilgesetzbuches erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Rechnungsruf:

Schäli Johann W.

1904, alt Concierge, von Giswil (Obwalden), wohnhaft gewesen in Neuenhof, gestorben am 4. Mai 1966.

Eingaben an die Gemeindekanzlei Neuenhof.

Frist bis 8. Juli 1966.

Baden, den 7. Juni 1966

Im Namen des Bezirksgerichtes

## Wir erledigen für Sie Ihr Inkasso.

Wenn Sie Ausstände in Ihrer Buchhaltung haben — wenn Sie säumige Zahler mahnen müssen, dann setzen Sie sich doch mit uns in Verbindung. Unsere Erfahrung und weltweiten Verbindungen garantieren raschen und sicheren Erfolg. Verlangen Sie bitte unsere Dokumentation.

**D&BB**

DUN+BRADSTREET, BICHET  
Inkasso und Handelsauskunftei  
Weststrasse 70 8003 Zürich Tel. 35 76 22

Wir suchen für unsere Buchhaltungs-Abteilung einen qualifizierten

## Chefbuchhalter

welcher fähig ist, einem Arbeitsteam vorzustehen und mit der Klientschaft selbständig zu verkehren.

Wir bieten eine gutbezahlte, interessante, entwicklungs-fähige Dauerstelle bei selbständiger Arbeitsweise. Weitgehend Fünf-Tage-Woche und angenehmes Arbeitsklima.

AUTHENTIC TREUHAND AG.

Stampfenbachstrasse 121, 8006 Zürich  
Telephon (051) 26 66 26

 <p><b>Champion 7.83.54</b> Unwahrscheinlich: 8/9stellig, elektrisch, rechnet unter Null</p>	 <p><b>Imperial 17.85.54</b> Ein besonders günstiges Modell, 10/11stellig, elektrisch, rechnet auch unter Null</p>		 <p><b>Premier 71.88.54</b> Vollkommener Bedienungskomfort, 13/14stellig und 10/11stellig</p>	
<p>Wähle weise, wähle Victor</p>		 <p><b>Custom 72.85.54</b> Die preisgünstige Rechenmaschine mit automatischer Multiplikation</p>	 <p><b>Custom 73.85.54</b> Multiplikation und Division vollautomatisch</p>	
 <p><b>Premier 79.88.54</b> Der Hochleistungskalkulator für alle 4 Operationen, 13/14stellig</p>	<p>VICTOR-Kunden werden fachmännisch beraten. Sie erhalten genau die Maschine, die ihren Bedürfnissen, ihrer Branche entspricht. — Dank der reichhaltigen Modellreihe.</p> <h2 style="text-align: center;">VICTOR</h2> <p>Nur VICTOR bietet diese Auswahl. Von der einfachen Addiermaschine bis zum druckenden Rechenautomaten für Multiplikation und Division, mit Rückübertragung, mit konstantem Multiplikator, konstantem Divisor. Bald auch den elektronischen Tischrechner VICTOR 3900, mit 2 Speichern, 1 Gedächtnis, 20 Stellen (Gewicht ca. 11 kg).</p> <p>Die VICTOR hat sich bewährt. Kein Wunder, dass bisher nahezu 3000000 VICTOR verkauft worden sind.</p> <p>Rechenautomaten ab Fr. 1390.—, elektrische Addiermaschinen mit Negativsaldo ab Fr. 655.—</p>		 <p><b>Premier 77.88.54</b> Ein druckender Rechenautomat für alle 4 Operationen, 13/14stellig</p>	
				 <p>Wähle weise wähle Victor</p>

## Direma

Generalvertretung für die Schweiz:

DIREMA Diktier- und Rechenmaschinen AG, Räfelfstr. 20, 8045 Zürich, Tel. 051/35 73 73

**Verkaufs- und Serviceorganisation:**

5000 Aarau	Otto Mathys AG, Buchserstrasse 7	064 22 14 93
5400 Baden	Otto Mathys AG, Mellingerstrasse 10	056 2 50 15
4000 Basel	Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Aeschenvorstadt 24	061 24 58 93
3011 Bern	Eugen Kellier & Co. AG, Monbijoustrasse 22	031 25 34 91
7000 Chur	Jules Escher, Poststrasse 38	081 2 24 62
7270 Davos	Jules Escher, Promenade 24	063 3 51 70
1700 Fribourg	J. C. Meyer, Bd. des Pérolles 14	037 2 30 97
1201 Genève	Bureau Service Actio SA, 12-14 rue Voltaire	022 44 29 29
8750 Glarus	Zweifel & Co., Bahnhofstrasse	058 5 16 92
2540 Granchon	Büromaschinen AG, Bettlacherstrasse 23	065 8 20 31
1000 Lausanne	Armand Stettler, 7 avenue du Théâtre	021 22 86 16
	Campiche SA, 3, rue Peplinet	021 22 22 22

4410 Liestal	Hermes-Schreibmaschinen-Vertriebs AG, Amtshausgasse 4	061 84 25 18
6900 Lugano	La Tecnografica, A. Manfredi & Co., Via Canova	091 2 45 39
6000 Luzern	Lötscher AG, Pilatusstrasse 18,	041 3 20 22
4600 Olten	Otto Mathys AG, Ziegelfeldstrasse 6	062 5 38 23
4500 Solothurn	Büromaschinen AG, Marktplatz 45	065 2 33 22
9000 St. Gallen	Markwalder & Co. AG, Kornhausstrasse 5	071 22 59 31
8400 Winterthur	Bösiger & Co., Metzgergasse 4,	052 2 34 28
4800 Zofingen	Otto Mathys AG, Kirchplatz 6	062 8 38 60
6300 Zug	Joseph Wickart, Neugasse 26	042 4 00 72
8023 Zürich	Aug. Baggenstos & Co., Waisenhausstrasse 2 und Uraniustrasse 7	051 25 66 94

### TRAMETAUX S.A., MONTET/BROYE

Le dividende de l'exercice 1965 est payable, dès le 13 juin 1966, contre remise du coupon N° 7, à la Banque de l'Etat de Fribourg et ses agences, par Fr. 20.— brut, sous déduction des impôts.

Le conseil d'administration

## STAHLMÖBEL FÜR BANKEN - VERSICHERUNGEN - VERWALTUNGEN HANDEL und INDUSTRIE

Wir planen und fabrizieren Normal- und Spezialmöbel in hoher Qualität

H. SANDMEIER, STAHLMÖBELFABRIK, 8305 OETLIKON  
051-93 21 90



### AG. Arosar Verkehrsbetriebe, Arosa

#### Einladung

Die Inhaber von Genussscheinen der AG. Arosar Verkehrsbetriebe in Arosa, werden hiermit zu einer Versammlung auf Samstag, den 25. Juni 1966, 11 Uhr, im Kursaal Arosa, eingeladen.

**Traktanden:**

1. Wahl des Vorsitzenden und der Stimmzähler.
2. Beschlussfassung über die Ablösung der Genussscheine gegen eine einmalige per Saldo-Entscheidung von Fr. 100.— pro Genussschein.

Die Inhaber von Genussscheinen sind gebeten, dieselben an der Versammlung vorzuweisen, oder den Besitz solcher durch eine Depotbescheinigung der Bank zu belegen.

Arosa, den 1. Juni 1966

AG. Arosar Verkehrsbetriebe, Arosa  
Der Verwaltungsrat



## GENEVE - LA PRAILLE à LOUER

### ENTREPOTS

équipement moderne (palan 5 t. monte-charge 3 t.)  
embranchement CFF - accès camions  
disponibles dès mai 1966

### BUREAUX

à louer dès septembre 1966

S'adresser à: **DANZAS S.A.**

Téléphone 31 30 50 - Gare Voyageurs Cornavin -  
1211 GENEVE 2

## Vereinigte Kammgarnspinnereien Schaffhausen und Derendingen

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

### 60. ordentlichen Generalversammlung

auf Montag, den 27. Juni 1966, 11 Uhr, in das Hotel Landgasthof «Drei Könige», Sevelen (St. Gallen), eingeladen.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1965, sowie des Berichtes der Kontrollstelle.
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat und die Geschäftsleitung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses.
5. Wahlen in den Verwaltungsrat.
6. Wahl der Kontrollstelle.

Die Gewinn- und Verlustrechnung und die Bilanz, abgeschlossen per 31. Dezember 1965, sowie der Bericht der Rechnungsrevisoren liegen vom 17. Juni 1966 an im Verwaltungsgebäude der Gesellschaft in Schaffhausen zur Einsicht der Herren Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können vom 17. bis 24. Juni 1966 gegen Einreichung eines Nummernverzeichnisses der vertretenen Aktien auf dem Büro der Gesellschaft in Schaffhausen bezogen werden. Am Versammlungstage selbst werden keine Eintrittskarten mehr verabfolgt.

Schaffhausen, den 10. Juni 1966

Der Verwaltungsrat

## S.I.C. Société Industrielle du Caoutchouc S.A., Fleurier

Convocation pour

### l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

du 24 juin 1966, à 17 heures, au siège social, à Fleurier.

#### Ordre du jour:

- 1° Adoption des comptes au 31 décembre 1965, ainsi que des rapports du conseil d'administration et des contrôleurs.
- 2° Décision sur l'emploi du bénéfice.
- 3° Décharge aux organes sociaux.
- 4° Nominations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires, dès le 14 juin 1966, au siège social où ils peuvent être consultés par les ayant-droit dûment légitimés (Art. 696 CO).

Pour avoir le droit de participer à l'assemblée générale chaque actionnaire, propriétaire d'actions ordinaires au porteur, doit opérer le dépôt de ses titres ou d'un récépissé en tenant lieu, émanant d'un établissement financier connu, à la Banque Cantonale Neuchâtelaise, à Neuchâtel, jusqu'au 21 juin 1966, à midi. Il lui sera délivré en échange une carte d'admission à l'assemblée (Art. 13 des statuts).

Les propriétaires d'actions nominatives, inscrits en date de ce jour au registre des actionnaires tenu par l'administration, seront convoqués par lettre personnelle recommandée; cette dernière tient lieu de carte d'admission à l'assemblée générale.

Fleurier, le 3 juin 1966

Le conseil d'administration

## CREDIT IMMOBILIER POUR L'ETRANGER

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le mardi 28 juin 1966, à 14 heures 30, rue Bovy-Lysberg (3<sup>e</sup> étage), à Genève  
37<sup>e</sup> exercice au 31 décembre 1965

L'ordre du jour comporte les points suivants:

- 1° Rapport de gestion du conseil d'administration sur l'exercice clos au 31 décembre 1965.
- 2° Rapport du contrôleur des comptes.
- 3° Approbation des comptes et du rapport de gestion du conseil d'administration. Décharge aux administrateurs.
- 4° Nomination de deux administrateurs dont le mandat arrive à expiration.
- 5° Nomination d'un contrôleur pour l'exercice 1966.
- 6° Propositions individuelles et divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes, les rapports du conseil d'administration et du contrôleur, seront à la disposition des actionnaires auprès du siège social 10, rue Bovy-Lysberg, dès le vendredi 17 juin 1966.

Les actionnaires désireux d'assister à l'assemblée ou de s'y faire représenter devront déposer leurs actions en banque jusqu'au vendredi 24 juin 1966, à 17 heures au plus tard.

Les récépissés de dépôt serviront de carte d'entrée.

Le conseil d'administration

## WENGERALPBahn-GESELLSCHAFT

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1966, 10 Uhr, Restaurant Bürgerhaus,  
1. Stock, in Bern

(Stimmkartenabgabe ab 9.30 Uhr)

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1965.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:  
a) Verwaltungsrat.  
b) Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 15. Juni 1966 am Sitz der Gesellschaft in Interlaken auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Mittwoch, den 22. Juni 1966, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen: Kantonalbank von Bern, in Bern; Spar- & Leihkasse in Bern; Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich; Schweizerischer Bankverein in Basel; Direktion der Gesellschaft in Interlaken.

Interlaken, den 13. Juni 1966

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: M. Häni

## JUNGFRAUBAHN-GESELLSCHAFT

### Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Montag, den 27. Juni 1966, 11 Uhr, Restaurant Bürgerhaus,

1. Stock, in Bern

(Stimmkartenabgabe ab 9.30 Uhr)

#### Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz 1965.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis und die Gewinnverteilung.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Wahlen:  
a) Verwaltungsrat,  
b) Kontrollstelle.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen für die Aktionäre ab 15. Juni 1966 am Sitz der Gesellschaft in Interlaken auf.

Zutrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Ausweis über den Aktienbesitz bis spätestens Mittwoch, den 22. Juni 1966, 12 Uhr, bei den nachgenannten Stellen zu beziehen: Kantonalbank von Bern, in Bern; Spar- & Leihkasse in Bern; Schweizerische Bankgesellschaft in Zürich; Schweizerischer Bankverein in Basel; Direktion der Gesellschaft in Interlaken.

Interlaken, den 13. Juni 1966

Für den Verwaltungsrat  
Der Präsident: M. Häni

## Télécabine Villars-Roc d'Orsay S.A.

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le vendredi 24 juin 1966, à 15 heures, au Restaurant du «Refuge d'Orsay» (station supérieure).

#### Ordre du jour:

- 1° Rapport du conseil d'administration et des contrôleurs sur le sixième exercice.
- 2° Discussion et votation sur les conclusions de ces rapports.
- 3° Renouvellement des membres du conseil d'administration.
- 4° Nomination de l'organe de contrôle.
- 5° Propositions individuelles.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport de l'organe de contrôle sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 14 juin 1966, au siège de la société. Les cartes d'admission à cette assemblée sont délivrées jusqu'au 20 juin par la Banque Cantonale Vaudoise ou ses agences, sur production des actions ou certificats de dépôt mentionnant le numéro des titres. La feuille de présence sera établie dès 14 heures 30.

Sur présentation de la carte d'admission à l'assemblée, Messieurs les actionnaires bénéficieront du libre parcours sur les installations le jour de l'assemblée générale.

Ollon, juin 1966

Le conseil d'administration

## Fabrique de Pâtes de bois de La Doux, St-Sulpice

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

le vendredi 24 juin 1966, à 11 heures 30, à l'Union de Banques Suisses, à Neuchâtel.

Ordre du jour: 1° Procès-verbal. 2° Rapport du conseil. 3° Rapport du contrôleur des comptes. 4° Vote sur les conclusions de ces rapports. 5° Nominations statutaires: a) Conseil d'administration; b) Organe de contrôle. 6° Divers.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur des comptes avec les propositions concernant l'emploi du bénéfice net seront à la disposition des actionnaires dès le 13 juin 1966 à l'Union de Banques Suisses à Neuchâtel, qui délivrera les cartes d'admission contre présentation des actions ou pièces justificatives.

2123 St-Sulpice, le 6 juin 1966

Le conseil d'administration





2112 Drehhocker, Sitz drehbar, in der Höhe verstellbar und vertikal gefedert.  
Fusskreuz einbrennlackiert Fr. 55.-  
Fusskreuz verchromt Fr. 75.-

2104 Drehstuhl, Sitz drehbar, in der Höhe verstellbar und vertikal gefedert. Rücken einseitig verstellbar.  
Fusskreuz einbrennlackiert Fr. 69.-  
Fusskreuz verchromt Fr. 90.-

# stella

Stella-Werke AG, 2854 Bassecourt, Telefon (066) 3 71 77

Gegen Einsendung dieses Abschnittes erhalten Sie kostenlos und unverbindlich den vollständigen Katalog über Stella-Bürostühle.

Adresse: \_\_\_\_\_

Bon SHAB '20

## Containerdienste

von und nach  
New York



**CROWE + CO. AG.**  
Basel - Genf - Zürich

Inserate im SHAB haben stets Erfolg!

**Aktiendruck** seit Jahren unsere Spezialität  
Aschmann & Scheller AG.  
Bachdruckerei zur Proschau  
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

### Säcke aus Papier und Plastic

### Kleinbeutel aus Plastic

### Plasticfolien

*bunt bedruckt!*

ROTHRISTER PAPIERSACK- UND PLASTIC AG. 4852 ROTHRIST

automatische  
Telephon-  
Anrufbeantworter

**SENTAPHON**  
**ASTRA-tronic-S**

antworten ... hören ... notieren



**ROBERT GUBLER AG**

Stauffachstr. 104 - 8004 Zürich - Tel. 051 2503 50  
Pionierfirma für Antwortautomatik

Conventionsfreie Frachten  
ab Uebersee und England

**Müller-Gysin AG.**  
Internationale Transporte  
4000 Basel 23  
Telefon (061) 34 67 00

Günstig zu verkaufen  
vollautomatische

**Vervielfältigungsmaschine**

bekannte Weltmarke, wenig gebraucht.  
Auskunft durch Chiffre SHAB 130127 an  
Publicitas Bern.

**Tourenzähler**  
**Tachografen**  
**Kilometerzähler**  
**Autoschlüssel**

**H.K. JETZER+CO**  
Zürich 8 Zimmergasse 9 Tel. 34 34 30

### Impôt sur le chiffre d'affaires

Les textes législatifs actuellement en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis en une brochure de 42 pages qui peut être obtenue au prix de 1 fr. 80 (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520. Afin d'éviter des malentendus, on voudra bien ne pas confirmer la commande séparément.

Feuille officielle suisse  
du commerce, 3000 Bern



## Die gute Gaststätte

### ARTH AM SEE

**Hotel Adler**  
für Sie neu gediegen gebaut, Säle für 400 Personen!  
Zimmer mit neuestem Komfort. Gepflegte Fisch- und Spezialitätenküche. Grill-room. Grosser Seegarten.  
Familie Kistler, Telefon (041) 81 62 50

### BADEN

**Speiserestaurant Badenerhof**  
Das vorzügliche Passenten- und Familienrestaurant am Bahnhofplatz, für alle Ansprüche. - Grosse Terrasse - Parkplatz.  
Telephon (056) 2 42 22 K. Zmilacher-Magg

	<b>HOTEL TOURING &amp; RED OX</b> BABEL	
	<b>CHINA RESTAURANT</b> GOLDEN DRAGON	
	<b>SPEZIALITÄTEN RESTAURANT</b> PAUL'S RED OX GRILL & BAR	

**Hotel Krebs-Garni, Bern**  
Genslergasse 8 - Telefon 031 / 22 40 43

Neues modernes Hotel mitten im Zentrum der Stadt. Direkt beim Bahnhof gelegen. Alle Zimmer mit Telefon, Privat-WC, Radio, Duschen oder Bad. In der Nähe Auto- und Car-Parkplätze  
G. Hesse-Krebs

### BERN

**Restaurant zur Inneren Enge**  
Verschiedene Räumlichkeiten für jeden Anlass.  
Grosser Parkplatz.  
Heinz Gerber Telephone (031) 23 14 42

**Hotel Krone** Motel - Restaurant - Bar

Die gepflegte Gaststätte in Stadtnähe.  
3 Säle für jeden Anlass.  
2 vollautomatische Kegelbahnen.  
Bern/Muri F. Baechler, Tel. (031) 52 16 66

### BREMgarten - Aargau

**Hotel-Restaurant Krone**

Gänzlich neu, schöne Zimmer, heimelige Räume für Hochzeiten, Taufen und Konferenzen. Gepflegte Menus und à la carte. Vollautomatische Kegelbahnen.  
Familie A. Spring-Mathis Telephone (057) 7 68 43

### EGGIWIL

**Gasthof Bären**

Vorzüglich für Hochzeiten, Vereine und Gesellschaften. Renovierte Lokaltäten für 20, 20, 30, 50, 70, 120, 320 Personen. Automatische Kegelbahn. 2500 m<sup>2</sup> Parkplatz. Menüvorschläge bereitwilligst.  
Mit höflicher Empfehlung: Rudolf Stettler  
Telephone (035) 6 11 81

**GOSSAU** Hotel und Metzgerei  
Brunner

Neue Zimmer mit Duschen **Ochsen**

Im **Restaurant Linde, Stettlen**  
finden Sie heimelige Lokale für jeden Anlass. - Bekannt für seine Küchenspezialitäten.  
Telephon 51 40 06 R. Bergmann

### THUN

**Restaurant Maulbeerbaum**  
bekannt für gute Küche. Neue Kegelbahn. Jeden Dienstag geschlossen.  
Telephon (033) 2 35 69 Besitzer Hans Schmid

**RN 3K**  
Büromöbel

Rüegg-Naegeli+Co AG 8022 Zürich RN Center für Büro- u. Betriebsorganisation  
Abt. Büromöbel Beethovenstrasse 49 / Am Schenzengraben Telefon 051/270 250